

SMUTS & HOFMEYR,

HOUTSTRAAT, KAAPSTAD, Drukken Brochures, Boeken, Circulaires, Rekeningen, Doop-, Lidmaten-, en Huwelijks Registers, Doodbriefjes, Adres Kaartjes, Bezigheid Kaartjes, enz., enz.

De Zuid-Afrikaan en Volksvriend.

DE intekening op dit blad is in de Stad £1 11s. en in de Buitendistricten £2 per jaar, vooruit betaalbaar. Aan elken intekenaar zal het tweemaal per week toegesonden worden.

300 Extra Vette Kaapsche Schapen

ZULLEN op MAANDAG, 14 dezer, na aankomst van den Eersten Trein, publiek worden verkocht uit de Markt-kraal te Wellington.

F. W. GALLAGHER, Wallington, 7 October 1872. P. J. PENTZ, J. F. van der Merwe, Aflager.

600 Extra Vette Kaapsche Schapen

16 Uitmuntende Trek Ossen 23 Aanteelbeesten (waarvan 12 hier geteeld en pas van Saldanha Baai gekomen zijn).

OP WOENSDAG, den 16den October, zal opgemeld getal Vee, allen in eene goede Conditie, publiek verkocht worden aan Klapmuts Station.

JACOB P. EKSTEEN, Fransche Hoek, 7 Oct. 1872. J. S. MARAIS & Co., Vendu-Adms.



400 Extra Vette Kaapsche Schapen

200 Do. do. Merino do. 100 Do. do. Kapater Bokken.

Op Donderdag, 17 dezer.

DE Ondergeteekende zal Publiek doen verkoopen bovengemelde getal Schapen en Bokken te Klapmuts Station. Zij zullen zeker present zijn.

St. H. DE VILLIERS, T.M.D., Paarl, den 7den Oct., 1872. DE VILLIERS, FAURE & Co., Vendu-Adms.



60 Ezels en 10 Merries.

DE Ondergeteekende zal, tegen het einde van de maand, te WELLINGTON laten verkoopen, 2 Span Gedresseerde en de overige Jonge Ezels van 2 à 3 jaar oud, te worden opgebracht uit het Nieuwveld. Zij zijn zooals WELBEKEND van de beste soort.

J. J. MALAN, Jan's Zoon, 2 October 1872, J. G. STEYTLER, Vendu-Aflager.



30 Paarden, geleerd en ongeleerd, van 2 tot 5 jaren oud, waaronder geschikte Paren

6 Merries, jong en goed 600 Extra Vette Merino Schapen 200 Do. do. Kaapsche do. 300 Do. do. Kapater Bokken.

OP MAANDAG, 31 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen bovengemeld getal Paarden, Merries, Schapen en Bokken, en wel te Klapmuts Station, zullende zij zeker present zijn. Daar het bekend is welke geschikte Paarden, enz., de ondergeteekende gewoonlijk opbrengt, zijn verdere omschrijvingen overtollig. Het slechts op den naam.

A. B. DE VILLIERS, A.B.Z., Paarl, 2 October, 1872. DE VILLIERS, FAURE & Co., Vendu-Adms.



PUBLIEKE VERKOOPING VAN PAARDEN EN EZELS,

TE KLAPMUTS STATION, Op Woensdag, 16 dezer,

OPGEBRAGT en uitgezocht door den Welbekenden Kenner van Paarden, den heer ANDRIES VAN DIJK, Achter Paarl,

- 16 Paarden van Arabisch Ras (Hengsten) geleerd onder Zadel en Tuig, meest Schimmels en egale Paren
16 Do. do. (Ruins) do.
8 Jonge Paarden van hetzelfde Ras (ongeleerd)
25 Merries, jong, allen gedresseerd
8 Ezels do.

DE Ondergeteekenden zullen publiek doen verkoopen bovengemeld getal PAARDEN en EZELS, op gemelde plaats en datum uitgezocht uit de best geteelde Stoterijen te Beaufort West en elders, zijnde geen kosten gespaard om de beste te verkrijgen. Een ieder kome en overtuig zichzelven.

A. VAN DIJK, H. STOFBERG, Paarl, 3 Oct., 1872. De Villiers, Faure & Co., Vendu-Adms.

DARLINGSCHHE Bazaar en Jaarmarkt.

DE JAARLIJSCHHE BAZAAR tot ondersteuning van de Kerk zal worden gehouden

Donderdag, 10 October,

Allerlei Producten en andere Artikelen zullen er verkocht worden. Belangstellenden worden vriendelijk om bijdragen verzocht.

DE JAARMARKT

Vrijdag, den 11den Oct.,

plaats hebben, en een groote hoeveelheid GRAAN en andere Producten, benevens LEVENDE HAVE van allerlei soort, wordt verwacht, zoodat het de moeite waard zal zijn voor Speculateurs, om zich op een bezoek voor te bereiden.

W. F. DUCKITT, Secretaris.

Publieke Verkoopning.

OP DINGSDAG, 15,

Woensdag, 16 Oct. aanst.

DE Ondergeteekende, door zijnen ziekelijk toestand darroes genoodzaakt, zal op bovengemelde dagen, ter plaatse

'LOUW'S BAKEN,'

HET GEZAAIDE

- 24 Mud Koren
29 Haver
3 Rog
2 Garst
Al dit Graan be-looft veel.

BEESTIAAL:

- 16 Merries met Ezelvuelens, 2 kar Merries, Hollandsch, Vos, 3 jaren oud met 2 Hengst Vuelens, 3 Jonge Merries
1 Hengst, 4 jaren oud, Rijn en Trekpaard
1 Do. 2 Trekpaard
2 Jonge Merries, 2 jaren
2 Paar Karpaarden, goed gedresseerd
2 Span Sterke Ossen
1 Ezel Hengst
10 Melk Koeijen en 30 Aanteel Beesten
1 Bul, 30 Varkens
800 Merino Aanteel Schapen, van goed ras en ongeschoren.

VERDER,

- 1 Nieuwe Tent Wagen, 2 Bok Wagens, 1 Kar op Veren, 1 Schotsche Kar, 2 Kruiwagen, 4 Dubbele en 2 Enkele Voorploegen, 3 Eggen, 12 Doosjen Howard's Scharen, 1 Partij do. Beslag, 8 Venster Koeijen met Ramen
4 Span Tuigen, 4 Paar Achter Tuigen.
1 Do. geheel nieuw, 2 Span Trekgoed
4 Span Zwingels met Trekken, 2 Sall Kribben.
1 Span Elands en 1 Span gewone riemen Vloegeredschap, Graven en Pikken
1 Lange en 4 Korte Ladders, 3 Beeste Vellen
4 Stel Vellen Zakken, 1 Korenharp
1 Blaasbalg, Smids en Timmermans
6 Seisen, 1 Half Legger
6 Halfamen, 1 Naal Bank, Sweepstokken, enz., enz.

HUISRAAD:

Kasten, Tafels, Stoelen, Bedden compleet, Katels, en wat verder zal worden aangeboden. W. J. BASSON, Malmesbury, Sept. 24, 1872. A. H. MOORREES, Aflagers.

Publieke Verkoopning

TE GROOT DRAKENSTEIN.

DE Ondergeteekende, van Woning staande te veranderen, zal aan hare Woning, te Groot Drakenstein, laten verkoopen,

Op Dingsdag, 15 Oct. 1872,

LOSSE GOEDEREN,

bestaande in 1 dozijn Paardhaar Stoelen, Aanteel-, Kleed- en Waschtafels, 2 Led-kantens (Gedraaide Stijlen), 2 Katels, 2 Nieuwe Bedden met Kussens, compleet; Grote en Kleine Spiegels, Koperen Kandelaren, Lampen, Glas- en Aardwerk, alle soorten Keukengereedschap, als Potten, Pannen, Koperen Ketels en Taartpan, een groote

Zweedsche Kombuis en Rozijnenketel, 2 Kajateuhouten Karren, 2 dito Vleeschbalijs, 2 dito Botervaaies, Bammers, enz., enz., 1 Groote Koffijmolen, Stellaadjes, Timmer- en Smeedgereedschap, Groote en Kleine Schroef, Meest en verder Rommelarij,—en eindelijk,

- 1 Kapkar, 2 Paarden, 2 paar Tuigen, 2 Melkgevende Koeijen en Kalf, en hetgeen verder zal worden aangeboden.

WED. P. J. MALHERBE, Sr., J. G. STEIJLER, G.Z., Vendu Aflager.

Publieke Verkoopning

VAN VERKIESLIJKE

Vaste Goederen,

AAN DE PAARL, MET LIBERALE BONUS.

DE Ondergeteekende verscheidene aanzienlijke gehaafte bezittingen, heeft besloten de onderzeggende Vaste Goederen publiek te doen verkoopen,

Op Dingsdag, 15 October,

TE WETEN:

1. ZEKER ERF met daaropstaand net WOONHUIS, naar den jongsten smaak gebouwd, bevattende vijf Kamers, benevens Eetvertrek, Keuken en Dispuis, gelegen in een aangenaam gedeelte van het Dorp, in de onmiddellijke nabijheid van de oude Pastorie; zeer geschikt wegens deszelfs ligging aan de Hoekstraat, voor het drijven van een Handel, tot welk einde een der vertrekken jaren lang en tot nog toe gebezigt wordt.

2. ZEKER ERF met daaropstaand Gebouw, gelegen in de onmiddellijke nabijheid van de Paarlse Markt, en strekkende tot aan de Berg Rivier, gedeelte van Meijersburg, beplant met circa 12 000 Wijnstokken (opleverende tot 20 Lezers Wijn), en ruim 100 Vruchtboomen, hebbende tevens een vruchtbare stuk Tuingrond en een standhoudende Fontein.

VOORTS, Een lot Koeijen, Deuren, Vensters, Latijnen 1000 Rieten, en wat verder zal worden aangeboden.

De Verkoopning te beginnen precies om 10 uur met het Erf naast de Pastorie.

I. A. J. ROOS, Paarl, 1 October, 1872.

J. S. MARAIS & Co., Vendu-Adms.

N.B.—Een groot gedeelte van den Koopschat kan op renten blijven.

Publieke Verkoopning

VAN

Vaste en Losse Goederen

Te Philadelphia, Koeberg.

DE Ondergeteekende begeert zich van hare besittingen te ontdoen, zal publiek doen verkoopen,

Op Donderdag, 17 October,

haar aangenaam gelegen en voor den Handel geschikt HUIS en ERF, waarin reeds jaren lang eene goede nering is gedreven, bevattende de noodige Kamers, benevens Stalling en Wagenhuis.

VOORTS:

HUISMEUBELN,

Zoals Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddengoed, Kleederkasten, Spiegels, 1 Extra Melodium, 1 do. Fluit, eenige Artikelen Goud en Zilver, Winkelrakken, Toonbank, Schalen en Gewigten, Glas- en Aardwerk, Keukengereedschap en eindelijk, 1 Kapkar, 2 Extra Paarden en Tuigen, enz., enz., enz.

RIJKIE HESTER HEUSER.

Publieke Verkoopning.

In den Boedel van wijlen den Heer Ns. WALTERS, Sr., en nagelatene Echgenoote.

Op Vrijdag, 18 dezer a.s.,

ZULLEN ter plaatse "MALANSDAM," publiek worden verkocht, de LOSSE GOEDEREN tot opgemelden Boedel behoorende:

- 1 Paar Tuigen, 1 Kapkar, 1 Koe en Kalf, 1 Jonge Os.

HUISRAAD.

Tafels, Stoelen, Ledekant, Bakkist, Potten, Pannen, enz., Glas- en Aardwerk, en wat verder zal worden aangeboden. S. A. WALTERS, N. en., Exc. Test. Malmesbury, 3 Oct. 1872. De Heer A. H. MOORREES, Aflager.

Publieke Verkoopning,

Ladingsplaats, Bergrivier,

OP ZATURDAG,

TEN 10 URE A.M. PRECIES.

DE Ondergeteekende, daartoe gelast zijnde, zal Publiek verkoopen, op bovengemelden datum en Plaats, de volgende

Losse Goederen,

46 Aanteel Beesten, waaronder Extra Melk Koeijen met Kalveren, en Vaarzen van 2 jaren oud.

- 1 Span Jonge Ossen
200 Merino Aanteel Schapen, extra goed van wol
50 Merino Hamels 3 en 4 jaren oud
4 Rijn- en Trek Paarden
2 Merries
1 Bokwagen bijna nieuw
1 Bakkar do.
1 Span Tuigen
300 Nieuwe Koorn Zakken
Een Extra Dubbele Loop Geweer.

Negotie Goederen,

zoo als Broekgoed, Voorricht, gemakke Mans Kleeders, Concertina, Voering Ijnen, Medicijnen, enz., en wat verder ten dage der verkoopning mogt voorgebracht worden.

Ruim Crediet zal verleend worden, Goede Ververschingen zullen verschaft worden en vrije doorgang over de Rivier.

J. C. STEPHAN, Aflager. Berg Rivier, 23 Sept., 1872.

Spoorweg naar Worcester!!!

Publieke Verkoopning

VAN ZEER

Verkieslijk Vastgoed,

TE WORCESTER.

In den Boedel van wijlen Mej. ANNA MAGDALENA DE VILLIERS (geb. DE WET), laatst Weduwe van wijlen den Heer JACOB DANIEL DE VILLIERS, van de Paarl.

DE Ondergeteekende zal, in betrekking als Executeur Testamenteir, aan den meest biedende doen verkoopen, te Worcester,

Op Dingsdag, 22 Oct. 1872,

Het welbekende Erf van de Overledene met het op hetzelfde staande fraaie en naar den nieuwsten smaak gebouwde WOONHUIS, van alle gemakken voorzien, benevens een BUITENGEBOUW, Sjal, enz., gelegen in de Kerkstraat, te Worcester, annex de Woning van DE KUYNS en in de onmiddellijke nabijheid van de HOLLANDSCHE KERK en het MARKTPLEIN. Het Erf bevat verder fraaie en zeer vruchtbare Tuin- en plantegroei, is beplant met alle soorten van Vruchtboomen, en volop voorzien van WATER. Als eene aangename Woning is hetzelfde overtroffen door eenig ander aldaar, terwijl er tegelijkertijd reeds gedurende een aantal jaren door Mej. BARKER met veel succes eene HANDELSBEZIGHEID is gedreven. Daar de verlenging van den Spoorweg naar Worcester reeds vast besloten is, en Vastgoed als dit niet dikwijls aan de Markt komt, biedt het eene schoone gelegenheid aan voor beleggers van Kapitaal en anderen.

Bonus zal worden aangeboden.

I. HORAK DE VILLIERS, Executeur Testamenteir. W. P. Bank Gebouwen, Paarl, September 30, 1872.

De heer C. BECK, Aflager.

Diamanten ! Diamanten !

Gaat gij naar de Mijnen ?

HOOR DAN NAAR EEN RAADGEVING!

Vergeet niet een gezamenlijk voorraad

Holloway's Pillen en Zalf

mede te nemen.

LANGDURIGE ondervinding heeft bewezen, dat deze beroemde geneesmiddelen de krachtigste zijn tot geneezing, zoowel van de gewaarschte ziekten als de lichtere ongesteldheden, waaraan het leven van den Mijnerker onderhevig is.

NU EN DAN EENE DOSIS VAN DEZE PILLEN

behoedt het ligchaam tegen die kwalen, die roo dikwijls het werk van den Mijnerker beleemeren, zooals:—Hoest, Verkoudheid en alle ongeregelde werking van de lever en de maag, dikwijls de voorboden van Koorisren, Roode Loop, Diarrhoes en Cholera.

DE ZALF

Is het meest voldoende geneesmiddel voor oude zweren, Wonden, Rhumatiek en alle Huidziekten; het is eene daadzak dat wanneer het volgende gedrukte voorschriften afdgewend wordt, het nimmer faalt om zoowel diepe als oppervlakkige wonden volkomen te genezen.

Deze Medicijnen zijn verkrijgbaar bij alle voorname Apothekers en Erogisten in de beechas de wereld, met gebruiksaanwijzingen in bijna iedere taal.

Publieke Verkoopning

VAN

Zeer Kostbaar Vastgoed,

Op Dingsdag, 22 dezer,

DE Ondergeteekende zal publiek doen verkoopen zijn welbekend ERF, met het daaropstaande Gebouw, gelegen langs de Publieke Straat, op den Hoek van het MARKT-PLEIN, bevattende 4 Slaapkamers, 2 Winkelvertrekken, Eetkamer, Dispens en Keuken, alwaar vroeger een Handel met goed p'rijt gedreven is geworden en nog gedreven kan worden, daar hetzelfde in het centrale en meest bevolkte gedeelte van het Dorp ligt.

VERDER, Eenige stukken Huisraad, als Tafels, Stoelen, enz., enz.

Ruim Bonus zal gegeven worden.

JACOB MARAIS, Jan's zoon. Paarl, 1 Oct., 1872.

De Villiers, Faure, & Co., Vendu-Afslagers.

Belangrijke Verkoopning

VAN OPGELOT GETEELDE

Koeijen en Aanteel Vee,

Tegenover de Publieke Kantoren,

Op Woensdag, 23 dezer,

Bestaande uit 12 Uitmuntende Melk Koeijen, waarvan sommigen 35 bottels melk per dag geven.

8 Vaarzen, van het beste ras.

DE Ondergeteekende eene verandering van zijne Stallen wensche te maken, heeft besloten Publiek te doen verkoopen, bovengemeld getal Koeijen en Vaarzen. Geen kosten zijn gespaard om de beste soort te verkrijgen. Onder de Koeijen zijner die hem £35 kosten. Verder zijn de jonge Koeijen en Vaarzen geteeld uit den ingevoerde Bul "Noble" van den heer R. HAZ, die van den heer J. W. LOUW en de heeren J. en M. S. BASSON, Komt en Ziet! De verkoopning te beginnen om 11 uur precies.

A. B. DE VILLIERS, P.J.D., Paarl, 7 Oct., 1872.

De Villiers, Faure & Co., Vendu-Adms.

EXECUTEURSKAMER

Negende Jaarlijkse Algemeene Vergadering.

Kennisgeving aan Deelhouders.

KRACHTENS Sectie XIII van de Acte van Overeenkomst der Kamer wordt bij deze kennis gegeven, dat de Negende Jaarlijkse Algemeene Bijeenkomst van Deelhouders in bovengemelde Inrigting zal gehouden worden ten Kantore van de Kamer, Westelijke Provincie Bank Gebouwen, Paarl,

Op Dingsdag, 15 Oct. 1872,

Ten 10 ure in den voormiddag, ten einde van de Directeuren te ontvangen een Verslag van de handelingen der Kamer, voor het jaar, eindigende den 30sten September 1872, ter verkiezing van twee Directeuren in de plaats van de Heeren ISAAC JOHANNES DU PLESSIS, C.Z., en JOHANNES RUDOLPH ZEDERBERG, M.D., die aftraden overkomstig de 23ste Sectie der Acte van Overeenkomst, een van welke echter herkiegbaar is, alsmede ter verkiezing van twee Auditoren in de plaats van de Heeren H. J. HUGO en T. ROOS, beiden herkiefsbaar.

Overeenkomstig de 25ste Sectie van de Acte van Overeenkomst wordt eene Alphabetische Lijst van Deelhouders in de Kamer gepubliceerd in de Government Gazette en Het Volksblad 1 October 1872.

Op last van de Directie.

I. HORAK DE VILLIERS.

W. P. Bank Gebouwen, Paarl, 2 Sept. 1872.

NOTICE

To Farmers and Dealers in Wool. THE Undersigned are now prepared to purchase Wool in the Grease, or to advance liberally to those who feel disposed to consign to their Friends in London, Liverpool, or America, for Sale on their account.

ANDERSON & MURISON.

KENNISGEVING

Aan Boeren en Handelaars in Wol.

DE Ondergeteekenden zijn thans bereid, om Vette Wol te koopen of liberale Voorzichtigten te doen aan hen, die bereid zijn om te consigneren aan hunne Vrienden in London, Liverpool of Amerika, ten verkoop voor huone rekening.

ANDERSON & MURISON.

KINDERHARP.

EENE uitgave van de Kinderharp, met 30 Nieuwe Liederen vermeerderd, zal spoedig worden gedrukt. Voor de Oostelijke Provincie zal Agent zijn de heer MACKAY, Boekverkooper te Port Elizabeth; zoodra het Boekje gereed is, zal kennis worden gegeven.

J. H. VERSFELD.

Uit de Hand te Koop

DE PLAATS

'WITTEBOOMEN,'

CONSTANTIA.

DE Ondergeteekende, het aanbod ontvangende van een zeer naamelijk bedrijf in het Transvaalche, biedt de bovengenoemde welbekende en vruchtbare plaats uit de hand te koop aan.

Bijzonderheden kunnen vernomen worden van den Eigenaar of van den Aflager, den heer J. J. HOFMEYR.

D. J. DE KOCK, 7 October 1872.

TE KOOP,

2 Sterke Transportwagens,

Juist teruggekeerd met

P. U. FISCHER.

Bottelarij 7 Oct., 1872.

KENNISGEVING.

DE Kerkeraad van de Ned. Ger.f. Gemeente, Paarl, neemt eene notitie van aanvragen om Doop- of Lidmaatschap, —

1. Die niet vergezeld zijn van de noodige gelden.

2. Die den naam van Doop- of Aanmelding niet juist opgeven.

3. Die het jaar van Doop of Aanmelding niet ten naasten bij bepalen.

De Lezes voor een Lidmaatschap zijn drie shillings; voor een Doopstest vier shillings, benevens de Postgelden. Men adresseer: — "Aan den Koster van de Nederduitsch Gereformeerde Gemeente, Paarl."

"GRASMERE,"

DE Ondergeteekenden (anden thans uit bovengemelde Vaartog, Ledekanten en Kinderkajettes

J. B. Sikkels

Hofjers voor Paarden en Ezels

Thee- en Koffijpotten

Soepkannen en Couverturen

Avery's Weegmachines

De Zuid-Afrikaan.

KAAPSTAD, WOENSDAG, 9 OCTOBER 1872.

HET ENGLISCH IN DE HOLLANDSCHE KERK.

LANG voordat in de Grootkerk een geregeld Engelsche dienst werd waargenomen, behoorden wij tot diegenen, die geen bezwaar hadden tegen een Engelsche prediking in de Nederlandsche Gereformeerde Kerk. Wij meenden, dat indien hetgeen destijds beweerd werd waarheid was, t. w., dat er Ned. Geref. leden waren, die wegens gebrek aan bekendheid met het Nederlandsch, aan Engelsche godsdienstoefeningen behoefte hadden, er geene reden kon bestaan, waarom in die behoefte niet zou worden voorzien door leeraars der Kerk, die daartoe bereid waren, en wel zonder inbreuk te maken op de Hollandsche diensten. De kerkerad dacht in 1865 even zoo, en van daar Engelsche diensten in de Hollandsche kerk. Daar waren er destijds die waarschuwden tegen "de nieuwheid" en voorspelden, dat die ene dienst slechts de spate punt der wigge zou blijken te zijn—niets anders dan de aanvang eener beweging, die het verdringen der Hollandsche taal uit de Nederlandsche Gereformeerde Kerk ten doel had. En de gebeurtenissen der laatste weken schijnen die onheilsvoorspellingen eeuwigrecht te verwezenlijken. De St. Stegmann kondigde een Engelsche voorstelling van ledematen aan. Die aankondiging werkte groote ontvreemding. Wij begrepen de oorzaak daarvan niet. Immers, wat was natuurlijker dan dat, indien er Engelsche preekbeurten en doops- en nachtsmaalsbedieningen waren, er ook Engelsche lidmaatschappen zouden zijn ten behoeve van de gebrekkigen in het Hollandsch. Maar de zaak veranderde van voorkomen, toen de lijst van aannemelingen werd gepubliceerd en daarop slechts één Engelsche naam voorkwam en nog wel van iemand, die van moederszijde van Hollandsche afkomst is en die taal even goed verstaat als de beste Afrikaner; toen wij vernamen, dat velen der aangenomenen in het Hollandsch waren gecatechiseerd; dat geen enkele hunner onmagt om een Hollandsche dienst te volgen had voorgewend; niet één hunner om een Engelsche voorstelling had gevraagd,—dat in één woord de Engelsche voorstelling eens ongevraagde en onnodige vervanging was van de gewone Hollandsche. Dat geleek inderdaad op een poging om het Hollandsch te verdringen. Doch toen, zoodra teekenen van ontvreemding vernomen werden, van de Engelsche voorstelling werd afgezien, kwam het ons voor, dat de aankondiging meer een abus dan moedwil was geweest.

Maar zie, Maandag werd kerkeradsvergadering gehouden en een nieuwe verrassing wachtte ons. Er waren twee punten op de agenda, welke de Engelsche dienst ter sprake bragten. Het eerste was afkomstig van Dr. Stegmann en luidde aldus: "De kerkerad verklaare zich nader omtrent de plaats die de Engelsche dienst onder onze diensten inneemt." Het doel der vraag lag niet op de oppervlakte. De St. Stegmann helderde de ziele op met de verklaring, duidelijk, zwart op wit, te willen weten, of de Engelsche dienst behoorde tot de geregelde diensten. Er kon natuurlijk slechts één antwoord op de vraag worden gegeven. Eene dienst, die, gelijk de Engelsche, geregeld elken Zondag verricht wordt, is eene "geregelde dienst"; en op voorstel van Dr. Robertson werd dat antwoord op de vraag gegeven. Doch dat ook het antwoord zoo heel duidelijk niet was, bleek aanstonds, toen een voorstel van den heer S. V. Hofmeijer ter sprake kwam, den leeraars vrijheid gevende, om Engelsche lidmaatschappen te houden. De heer Hofmeijer wilde zijn voorstel intrekken, omdat "het begrepen was in het pas gegeven antwoord," maar anderen verschilden van hem in dat opzicht. En het was vooral in de discussie over de voorstellen en amendementen op dit punt, dat Dr. Stegmann's houding ons bevreesde. Hem, een Afrikaner van geboorte en afkomst, moest het regt der Hollandsche taal op het gemeod worden gedrukt door een geboren Schot. Hij sprak van de steeds toenemende behoefte aan Engelsche voorstellingsdiensten—eene behoefte die niet overgroot zijn kan in een stad, waarin Z. E. zelf "zeer weinigen kende, van wie hij in gemoeide zou kunnen verklaren, dat zij geen Hollandsch verstaan." Doch toegestemd dat die behoefte bestaat, moet daarin dan voorzien worden ten koste van hen die dezelve niet gevoelen? Mogen jongelieden, die wel Hollandsch verstaan, gedwongen worden, zich in een andere dan hunne moedertaal te laten voorstellen, en dat wel, wegens sommige, die niet op de hoogte van deze laatste zijn? En toch dat is het, waarop Dr. Stegmann aandrong. Men heeft niet te vragen *verstaat gij Hollandsch?* maar *wel verstaat gij Engelsch?*—riep hij tegenover het amendement van den heer Marais. Waartoe den jongelieden of hunnen ouders om toestemming tot een Engelsche voorstelling gevraagd?—was zijn bezwaar tegen Dr. Robertson's amendement. Ons kwam het voor, dat Dr. Stegmann niets anders verlangde, dan het volge regt om in eene Ned. Geref. Kerk jongelieden, die aan het Ned. verknocht zijn, wier ouders geene andere dan de Nederlandsche taal kennen, te verplichten, ook tegen het verlangen van bloedverwanten en vrienden aan, zich in het plechtig oogdenlijk hun levens te laten toespreken in eene taal, die, hoe bedreven zij daarin ook mogen zijn, voor hen eene buitenlandsche is.

Proslieten maken op de Episcopale, Wesleyaansche en andere zusterkerken om haar heen, behoort niet het eerste streven te zijn der Ned. Geref. Kerk. Maar zijn er leden, die van andere genootschappen tot haar willen overkomen, dan is de deur hun wijd geopend door het besluit, dat op voorstel van Dr. Robertson werd aangenomen, maar

door Dr. Stegmann bestreden. Zij kunnen, desverkiezende, het Evangelie in den boezem der Ned. Gereformeerden in hunne eigene taal hooren verkondigen, in die taal gedachtentien vieren aan het H. Avondmaal, den doop aan hunne kinderen laten bedienen en hen later desverkiezende tot ledematen laten voorstellen. Zijn zij zoo onredelijk van meer dan dat te eischen, dan gedente de kerk aan hare eigene kinderen en bedanke voor zulke proslieten.

Wij betreuren de door Dr. Stegmann gekozen houding. Vooral ter wille van de zaak die hij voorstaat. Hij zou die veel meer bevorderd hebben door de verdraagzaamheid van Dr. Robertson jegens het Hollandsch aan den dag te leggen en, gelijk de heer Hofmeijer, voor diens voorstel te stemmen.

AL TE ERG.—Te Durban in Natal—zoo informeerde ons de P. E. Telegraph, —was op 21 Sept. II. geen enkele zak mee te bekomen en de bakkers waren verpligt hun bedrijf te staken.

NATVRAAG WORDT GEDAAN in de Gazette van gisteren omtrent François Regis de Monti, die gezegd wordt in Frankrijk geboren te zijn en zich in deze kolonie te hebben nedergezet.

EXODUS VAN DE DIAMANTVELDEN.—De Eastern Star verneemt uit een privaat brief, dat de plaats op de transportwagens van de Velden naar Grahamstad en Port Elizabeth, tot aan de helft van November reeds allen besproken zijn.

DE ZENDINGSKAPTEL van den Eerw. heer Taske zou op 11. Vrijdag te Beaufort West ingewijd worden. Zendingen Esselen en Schuman (van Murrayburg) werden er verwacht om aan de plechtigheid deel te nemen.

DE SEPARATISTEN rekenen op een totaal van tien duizend onderteekeningen op hunne petitie. De heeren Francken en O'Brien hebben in de afdeeling Cradock en Somerset Oost elf honderd naamteekeningen geoorven.

VOORUITGANG.—De Fingoes van Peddie hebben een verbijnd bewijs van vooruitgang gegeven, met een som van £2000 in te schrijven voor aandelen in de maatschappij voor het leggen eener brug over de Trompetersdijk.

DE HEER H. F. CURRIER, onderwijzer der school in de Breestraat, zal Donderdag avond in de zaal van het Instituut in de Burgstraat eene voordracht houden over opvoeding en onderwijs. De toegang is vrij.

BISCHOP COLENSO heeft thans ter perse 26 voelzichten over den Pentateuch en den Mosiischen Stroom met bijlagen, bevattende (1) het Eilandsche Verhaal in Genesis; (2) het oorspronkelijk verhaal van den uittoeg; en (3) het Voorhistorisch Kruis.

DE "GNU".—De welbekende handige bootje werd Maandag, naar Robbenaalid stoomende, zoo wat halfweg in de baai door een geweldig storm overvalven, die het bijna ten verderf bragt. De kapitein liet dadelijk regtsomker maken, maar het onmogelijk was de reis voort te zetten.

BRUG OVER DE BOSCHMANSTRIP.—De Superintendent van openbare werken heeft na inspectie ter plaatse zelf bepaald, dat de bedoelde brug tusschen Port Elizabeth en Grahamstad op palen gebouwd zal worden en wel 150 yards boven de thans bestaande drif. Binnen kort zullen voor dat werk teuders worden aangevraagd.

UITREIDING VAN DEN TELEGRAAF.—De Gouverneur vraagt, ingevolge een besluit dat het Parlement genomen resolutie, voorstellen van partikulieren of maatschappijen voor het leggen en in werking stellen van een telegraafkabel, waardoor de telegrafische gemeenschap tusschen Engeland en de kolonie zal worden tot stand gebracht.

ABERDEEN, 9 OCTOBER.—Dr. Louw van Murrayburg was 11. Zondag hier omgeen leeraar behuipzand te zijn in de bediening des Heiligen Avondmaals. De daags te voren presidentie Z. E. over eene gemeentevergadering, alwaar door een 84 tal ledematen werd ingetekend voor de som van £261, ter afroeping van de schuld, die op de kerk rustende is.—Metegeleed.

DE HEER MEURANT, de Civiele Commissaris der Afdeling Fort Beaufort, heeft drie adressen ontvangen sedert den afloop van en betrekking hebbende op de veel geruchtmakende lasteraak, die ten zijn voordele is geweest. Het derde is afkomstig van een ondanksdokter van den Zeebreyker en bewoners van zijne afdeeling, en die dankt in zeer gevoelige bewoordingen de hoogachtung uit, die zij jegens hem koesteren.

HARDING, de man die wegens den grooten diamantroof tot vijf jaren dwangarbeid veroordeeld is, lovert een nieuw bewijs, hoe vreeslijk zwaar die soort van straf moet zijn voor zulken, die gewoon zijn aan de weldadige omgvingen der beschaving. De reglementen aan de zijde der brenge mede, dat hij naar den duur van zijn strafzigt geringschikt is onder de eerste misdadigers, en dat met zijn gestel zoo sterk hebben aangestaan, dat men voor het verlies zijne verstandermogens vrees.

FORT BEAUFORT.—Per telegram was daar Maandag gemeld:—Roodgand Hof pas afgeloopen. De zaak tegen Humphreys wegens doodschieten van een veedief duurde twee uren. Aldooftos tot het verhoor werd overgegaan, trok de openbare aanklager de beoeluiding van moord in en bragt er eene voor van strafbare manslag. De jurie verrijfverdiend zich voor eenigen tijd en bragt ten einde de beoeluiding van manslag, waarop de beoeluiding ontlaan werd. De rechter heeft de zaak nu als die bestaat duidelijk uitgesproken.

WOL.—In de negen maanden van dit jaar, geëindigd 30 September, werden van Port Elizabeth de volgende hoeveelheden wol uitgevoerd:—Naar Engeland 68,371 bales, wegende 16,493,566 lbs., waard £1,337,843; naar Amerika 31,927 bales, wegende 14,183,529 lb., waard £906,948; naar het vasteland van Europa 8673 bales, 2,161,891 lb., waard £171,401. Totaal 109,879 bales, 4,666,384 lb., waard £2,310,192. In aanmerking nemende dat eene groote hoeveelheid over Engeland naar het vasteland ging, mag men aannemen, dat Amerika even veel genomen heeft aan gewicht als het "moederland." Doch naar Amerika ging meest vette wol van daar de mindere waarde.

SOMERSET WEST.—Op 1 dezer werd de aangekondigde publieke vergadering gehouden om te beaardeligen over de wederavertiging van een periodiek alfdaar. De heer W. Morkel agerde als voorzitter en Dr. Diepernick als secretaris. Van de Regering was een brief ingekomen, dat zij bereid was een periodiek heb of een huis van opulsiating te Somerset West te vestigen mits dat de ingezetenen de helft der kosten daarvan bijdragen. De vergadering nam zich niet die schikking verzoeken en drukt hare opinie omtrent deze zaak uit in een vential resolutie, die de ingezetenen het regt hebben op bescherming uit de openbare hand, en dat de hoogte belasting die zij betalen en de armoede der plaats hen verhoederd daartoe geldend, gelijk zij te dngen; dat het dorp reeds geproklamerd is onder de wet op openbare kinderslagen, en dat diensentgevolge voor licentien die anders £10 of £15 kosten zouden, £30 betaald moet worden, zonder dat het publiek enig voordeel van die wet erlangt; voorts dat het Parlement nooit bedoeld kan hebben, ingezetenen eene gedeelte der kosten hunner bescherming zonden dragen, en zinnelijk dat de vergadering nogmaals de aandacht der Regering bepaalt op het noodzakelijke der vestiging van een periodiek heb en een huis van opulsiating in Somerset West, waartoe de bijzondere omstandigheden en de ligging van dat dorp het regtmattige aanspraak geven.

GOVERNEMENTSBENOEMINGEN.—De heer J. T. Conner tot vredegeroet voor West Griekland; de heeren E. J. Scholts en W. Morkel, M.D., tot dito voor Duitstapan; de heer L. A. Serrurier tot Beaufort; de heer B. H. Holland tot die voor die van Grahamstad; de heer P. P. de Ploeg tot die van Waarnemend Veldkornet voor de wijk Breederivier, in de afdeeling Tulbagh, gedurende de afwezigheid van den heer J. J. Hugo; de heer C. G. Marais tot adiestenveldekornet van de wijk Buffelsloot, afdeeling Graaff-Reinet; de heer T. Matthews tot vredegeroet voor het district Fort Beaufort; de heeren S. Fiek en W. K. Brunette tot veldkornets respectievelijk van de wijken Caledon en omstreken en Zwartrivier in de afdeeling Caledon.

RONDEGAANDE RECHTSZITTINGEN.—To Malmesbury duurde de zitting twee dagen. Een Hottentot uit Piketberg werd wegens meined tot twee jaren, en ander wegens strafbare manslag tot een jaar dwangarbeid veroordeeld. Een hottentot, die van moord was aangeklaagd, werd vrijgesproken, zijnde uit de getuigenis gebekend, dat de vermoedelijk vermoede door verdrinken was om het leven gekomen. De veldkornet en postagent Brink, wien het stelen van banknoten was ten laste gelegd, kwam na eene bekwaame verdediging door advocaat de Villiers mede vrij. Men had de bedoelde noten wien hij nagespoord, maar de beschuldigde beweerde, die in gewone handelszaken ontrogen te hebben. De andere zaken waren van minder belang.—Te Ceres is verleden week voor de eerste maal rondgandhof gehouden. De kruitmuis rol was klein en de aanslagen betroffen alleen distallen, met of zonder zebraak.

NIJEUWS VAN DE DIAMANTVELDEN.—Wagen No. 11 van de Binnelandse Transportmaatschappij is Maandag avond per trein van Wellington aangekomen, hebbende de reis van de Velden wein in 6 dagen en 6 uren volbragt. Uit de Diamond News van 1 dezer blijkt, dat de heer Giddy inspectie is gaan houden op eene plaats, een mijl of wat van de Vaalrivier, alwaar volgens ingekomen berichten alruvald goud te vinden is.—Te Is op de Velden reeds zeer warm; de thermometer wijst er op den Zondag 90 graden in de schaduw.—De heer Cole is de postmeester verlaten door Kilpdrift en is de heer Bent heeft voor zijn post als fooding agent van de Bent bedankt. De heer Bult is in zijn plaats aangesteld.—De Regering heeft eene premie van £500 uitloofd voor het ontdekken van een goudveld binnen West Griekland; die som zal echter niet worden uitbetaald, dan nadat vrijgekund ouzen goud uit zoodanig veld zullen verkregen zijn.—De jongste berichten omtrent de goudmijnen van Marabastad luiden niet voordeelig.

UITREIDING.—Verleden Vrijdag avond en Zaterdag morgen zou een bazaar gehouden werden in het belang der fondsen voor het oprichten van een nieuw schoolgebouw voor de Ned. Geref. Gemeente. De aan te bieden artikelen waren meest allen geleverd door de kinderen zelf. Er waren talrijke bijdragen toegezonden zoodra de fondsen zekere som bereikt zouden hebben, en ook van Regeringswege verwachtes mede ondersteuning.—Een kaffer, die verleden Woensdag een botel brandewijn in een kanten gekocht en van den inhoud een proefje genomen had, vond dien zoo zeer naar zijnen smaak dat hij later terugkeerde en het gehele vat, waaruit men hem bediend had, wegvoeg. Dit onbevooroordeelde getuigenis omtrent de voortdurende zuiverheid der drank misaagde de politie echter, die de wijdheid nam van te kaffer voor zich te laten brengen, het eerste—den kantienaar terugaff en den kaffer voor zijne edelmooie daad met drie maanden dwangarbeid geveeld.

IN HET DISTRICT PEDDIE werd de woning van den heer C. Poulton's familie getroffen door het onweder, terwijl slechts met vier kinderen en twee honden in huis waren. In het slaapende zijnde met haren zuigeling hoorde zij een slag, als die van een gewerschot. Zij liep naar de aangevende kamer en vond hare beide jongens—3 en 4 jaar oud, schijnbaar dood op den grond liggen, terwijl de kleederen van een hunner in brand waren. Zij doofde de vlammen uit en smelde naar een paar inboerlingbutten in de buurt om hulp te zoeken. De inboerlingen weigerden echter om te komen, waarschijnlijk wegens eene bijgevolge vrees. De vrouw smelde het gas naar de brandende kamer en sloopte haren beide kinderen naar buiten in den straat. Het vreesde van de vlammen af te springen, hunden en toen eene blanke geboren artsen, konden dezen slechts een paar kleinghonden reddden. De beide jongens zijn door het onweder geschooid en mejufvr. Poulton bekwaam eene ligte brandwond.

HEIDELBERG.—Alhier werd op Donderdag, den 26sten September 11. een zwaar dood der zusters der Gemeente gehouden ter bijdrage van het geld voor den nieuwen kansel der kerk. Alles liep bijzonder goed afgevoelen, en boven aller verwachting werd de niet aanzienlijke som van £75 bijeengebragt. Er schijnt algeene belangstelling te zijn geweest, en op nieuw is de ongeluk spreukbaarheid geworden: "eendragt maakt magt." Bijzonder dank is men verschuldigd aan den afzager den heer P. Steijn, die door zijne ijverige pogingen al de artikelen voor goede prijzen aan de hand bragt. Reeds vroeger waren de zusters ijverig werkzaam in het collecteren om in staat gesteld te worden, den nieuwen kansel der kerkerad als een gescheiden, en waarlijk, zij werden niet beschaamd te bieden; en waartoe zij zeer goede spijzen brachten. Er was echter een tekort, en om dat te vinden werd de bazaar gehouden met bovengemelden uitlag. De zusters hebben nu de som van £240 bijeengezameld, overvloedig genoeg om niet alleen den kansel in de stad te laten maken, maar ook hier heen te laten transporteren en te laten opzetten. Een ieder gewelt, dat de zusters veel kunnen doen, indien zij hand en hart met het werk slaan; en gewis, de kerkerad alhier kan zeer dankbaar zijn voor de hulp en ondersteuning, welke haar onder de tegenwoordige omstandigheden verrijft. Zijn er in de toekomst andere behoeften in verband met de openbare eredienst, dan weet men thans goed welke redaren in beweging moeten gebragt worden. (Metegeleed door "iemand die geveld dat men veel dank verschuldigd is aan de zusters der gemeente alhier.")

VERSELEKKE WRAKOPFENING IN AMERIKA.—Men doot van Atlanta in den staat Georgia (Verenigde Staten) vraslag van een vreeslijk wrede daad, geplagd in den aangrenzenden staat Alabama, en het gevolg van het vooroordelen van den Zouden tegen de negers wordt geroepen. Een kleurling had eens blanke vrouw getrouwd, woude met haar nabij de stad Montgomery. De blanke der buurt dreigden het paar met geweld, pleignt, tenzij zij beiden separaerden en in het vervolg afzonderlijk leefden. Doch dat weigerden zij op te bekeken toon. Het gevolg was, dat eenige blanke en negers nacht's negers woning omsingelden, inbraken en den man wreedaardig vermoorden. Zij schijnen het heel meer leede der vrouw gehad te hebben, want haar wreden zij op de meest afschuwelijke wijze om. Haat met koorden op het bed neerbindende doorwaekten zij haren kleederen zoodel als het bed met terpentijn staken en de hut in brand en lieten haar in de vlammen komen. De stedelijke autoriteiten van Montgomery weigerden de daders zeer gruwelzaam te grijpen, en de verlegen woediger der Federale Regering was verpligt, zelf de zaak te behartigen. De overvrieten, gekennende op de sympathie der blanke gebreken, hadden hunne deelneming aan de misdad volstrekt niet gebreken gehouden; en gevrolijk kon de Marschalk de daders gemakkelijk vinden. Zij waren ook nauwelijks gearresteerd of voorbereid, te vallen en de gevangenen in vrijheid te stellen. De Federale Regering verrijfde echter dit plan door eene sterke krijgsmagt nabij de gevangenen te postuleren. De vrienden der gevangenen lokten de gekleurdengvangenebewaarder toen naar het beschopende de sluits van hem te krijgen, of hielden de dringen de gevangenen vrij te lieten. Doch hij werd voorzigtig de sluits achtergelaten en hij werd ter dood gebragt omdat hij zijn pligt getrouw was.

PORT ELIZABETH.—De Stedelijke Rad heeft, op voordragt van de commissie, besloten tot het plaatsen eener som van £1000 op rekening van de nieuwe waterwerken, waarmede onmiddellijk een aanvang zal worden gemaakt.—De diamanthandel blijft nog stilstaan. Tot tweemaal toe werd verleden week eens veiling beoefend maar de omzet was niet noemenswaardig.—Door eenig kar van het Havenbestuur is verleden Woensdag zekere Elizabeth Peters overreden met dat ongelukkig gevolg, dat beide hare beenen verbruld zijn. Doornas vreesde licht nu in 't hospital. Een ander soortgelijk ongeluk overkwam een jongman met name Ester Nijhtigale. Bij het omhelen van pakgoeden, die hij merken moest, viel een klat geboer op zijn been en verpletterde het op vreeslijke wijze. Ook hij is in het hospital, en men vreesd, dat eene amputatie onovermijdelijk zal zijn.—De separatistie heeft tien duizend namen bekomen en zal vergezeld van eene ovaver bittere brieven van het oosten nu binnen kort naar de Koninkrij genozand worden.—Z. E. Carl Wilde een Duitser—die de voortrigtheid heeft gehad om op den loop te gaan—staat aangeklaagd, dat hij een drukbus aan een man met name Rich leigde, die de Telegraph, worden uit Europa verscheidene broeder Maristen verwacht, die in Port Elizabeth, Grahamstad, in King Williams Town seholen zullen oprigten.—Een Mozambiek met name Pieter is dood op 't strand geboerd; hij was een onberberlijks droonkard. Dr. le Sueser schrijft zijn dood toe aan overmaat van starken drank.

BEAUFORT WEST.—Toen Z. E. de Gouverneur op Zaterdag 28. lijd bezocht op zijne doorreis naar Kaapstad, maakte eene deputatie, bestaande uit de heeren Rico, Pritchard, de Villiers en Maddison hare opwachting in zijn hotel en bood hem een adres aan, waarop hij mondeling antwoord gaf. Omtrent de receptie die Z. E. te beurt viel, gaf de Courier in zijne eigenaardige taal zich aldus uit:—Zijne Excellentie vertrok weder kort na drie uur.—Zijne weinige vertooningen waren gemaakt in formeel. Het gemeentelijk vol hebben zo veel geraas gemaakt als mogelijk was en dit was omtrent de gehele somma van publieke uitdrukking omtrent onderdanigheid.—Ook de nieuwe Civiele Commissaris, de heer E. Garcia, die Donderdag 11. juist toen de Courier ter perse ging, biddend, met een adres begroet. Hij werd tevens in de stad geleid door een eskorte, dat hem een uyt ver tegeled mede geredes was.—Gedurende eene gehele week is de lucht somber geweest en aan het einde daarvan verwachtte het plaatselijke orgaan eene verandering in het weder; welke verandering meldt, het echter niet.—Een jonge Duitser, met name Liehols, wilden zijn vrasmakend en dit was omtrent de vermaarden Curri, maar de belangstelling bij het publiek schijnt met heel goet te zijn.—Bij Frazerburg schrijft men, dat de wredenen naar genogen zijn afgeloopen en, wat minder aangenaam is, dat de vele sterfgevallen die er plaats hebben, het gevolg zijn van den veranderlijken staat den weaders, die verdelende veroorzaakt.

MONTAGU.—Van dat wledrande dorp hebben wij onder datgeekende 2 dezer eenige plaatselijke berichten ontvangen, allen van verblijdenden aard. De veldgevansen staan ten gevolge van de buitengewone milde en wledrijge regens voortdurend te bloeven velt. Het veld is een onafzienbaar bloemtuin, en de wijngaarden beginnen reeds uit te botten.—Harpoel heeft eene vergadering gehouden en daarop besloot een nieuw waterleiding te maken uit de Kaarivier naar het dorp. Binnen weinige dagen werd voor dat werk £200 ingezameld, en men heeft dadelijk de handen aan den ploeg gezlagen.—Op 29. lijd de jaarlijkse zending-bazaar gehouden, die £45 opbragt. Bij gelegenheid der voorbereiding in den namiddag van dien dag trad de proponent D. P. Ackerman voor de gemeente op en bevestigde tevens de volgende nieuwe ledematen:—Joncheeren M O. Stemmert, M H van An, N G Vos, M J de Kock, W H Hertharwa, J A Swanepoel, G P Stemmert, G A Conradie, J P Viljoen, J F Conradie, en P J Viljoen. De heer Professor van M M J Haffner, A M de Plessis, G H Viktor, W M Roux, R C van Coler, S P Vos, C M P. M. Brink betrouwen de heer Z. A. Prins en de heer N. M. N. J. van der Merwe, W A Burger, Louis Joubert, D H Rousseau, J P C van Zijl en P W Cloete tot diakenen.—Er heerscht thans veel kinkoest en slepende koortsziekte, maar gelukkig heeft men in Dr. Roentgen een zeer bekwaam geneesheer.—Met den nieuwen weg door Rogmanskloof gaat het heel voorspoedig.

KERKERADSVERGADERING. ENGELSCHEN DIENSTEN EN LIDMATEN VOORSTELLINGEN. De Kaapstadse Neder. Geref. Kerkerad hield Maandag, ten 3 ure, zijne gewone maandelijksche vergadering. Tegenwoordig waren: Dr. Stegmann (Prasde), Dr. Heijns, Dr. Robertson, en de BB. W. de Smidt, D. A. de Villiers, P. M. Brink, I. P. H. van der Poel, J. A. de Suer, S. V. Hofmeijer, J. M. de Kock, J. J. D. Buijkes, H. B. Keytel, J. F. G. Pieterse, A. Kuis en P. Marais. Nadat de kerkelijke en censuur-zaken waren afgehandeld, werd onze rapporten binnengeleed. Het eerste, dat er voorkwam, was het rapport des commissie over KERKELIJKE EIGENDOMMEN. Op aanbeveling der commissie werd besloten, de Papoedopische serafine te laten stemmen en in orde brengen en daartoe eene speciale kollekte te Papoedop te houden, ook het buitenhoutwerk der Nieuwe kerk te laten schilderen en alle verdere vereischte reparatien aan dat gebouw te laten doen. Betrokkelijck het schilderen der banken van de Groot kerk werd aan de kerkmeesters opgedragen, daartoe tenders in te winnen en tevens te tractaten de bankhouders te bewegen, bijdragen daartoe te leveren. Een verzoek van den koster der Nieuwe kerk, A. C. Vooch, vervat in een koddig gestelden brief—de man gewagde van het "kosterhuis dat hij been in woonde" en dat hij in "aanzienlijke" reparatie wilde gebragt hebben—vraagde eene gunstige ontvangst. HET KERKHOF. Lange rapporten werden voorgelezen van de BB. van der Poel, de Villiers en de Smidt over de leges te betalen aan de "doedgraves"—zoo noemde men de dame. De heeren van der Poel en de Villiers hadden hun rapport en de heer de Smidt eend ander ingeleverd. Het vershill liep slechts over één punt, t. w., over de vraag of de betaling voor het openen en sluiten van niet "platts keiders" 15s. zou blijven verlijken van lieden boven de tien jaar zoodanig thans, hetgeen de heer de Smidt verrijfde dat wel vermindert worden tot 8s. 3d. dat door de heeren van der Poel en de Villiers voorgesteld. Lang en saad waren de debatten, die over dit intrassante punt werden gevoerd. De ene partij hield staande, dat de "doedgraves" het werk wel niet voor minder dan 15s. kon doen en zelfs onder het tegenwoordig tarief het al heel schraal had; de andere daarentegen beweerde stijf en sterk dat 15s. eene publieke afsperring was, berekend om de Neder. Geref. begraafplaats te benadeelen en de Lutherse in publieke gunst te brengen, en dat de dame "doedgraves" een zeer aardig dritje met haar baantje maakte. Bij de stemming wonden de bezuinigers het met de beslissende stem van den Prasde.

KERKELIJK ONDERZOEK EN VISITATIE. De voor de Rigsvergadering versichte documenten werden verlijgens in orde gebragt. Dr. Robertson las het rapport voor van den staat der godsdienst, een stuk dat aller goedkeuring werd met slechts twee korte inlanchingen verrijkt werd—en, op voorstel van Dr. Heijns, van Dr. Robertson's beroep gewagende als een "dat de algemene goedkeuring der gemeente had weggegraten," en de tweede, op een wenk van den heer Pieterse, de Muller lofzwaaijende wegens de uitstekende wijze, waarop hij zich van zijne pligten als hulpredker had ondersceekt als een "dat de vrag van het kerkelijck onderzoek als een gevoel in zyne capaciteit als Rigsinspektor van scholen en zendingswerk een 13 of 15tal vrasen voor. Naar aanleiding van de 5de vras van eene korte discussie plaats. Die vras luidt aldus: Wordt de jeugd der gemeente doorgaans in het Hollandsch onderwezen? De St. Stegmann wist niet, of men hierop ja mogt antwoorden, want behalve in de kerkesholen, werd slechts aan het Z. A. College, waar Dr. Heijns Professor was, Hollandsch onderwezen. De heer P. M. Brink betrouwen de heer Z. A. Prins en de heer N. M. N. J. van der Merwe, W A Burger, Louis Joubert, D H Rousseau, J P C van Zijl en P W Cloete tot diakenen.—Er heerscht thans veel kinkoest en slepende koortsziekte, maar gelukkig heeft men in Dr. Roentgen een zeer bekwaam geneesheer.—Met den nieuwen weg door Rogmanskloof gaat het heel voorspoedig.

ENGELSCHE vs. HOLLANDSCH. De St. Stegmann legde het volgende ter tafel:—De kerkerad verklaare zich nader betrekkelijk de plaats die de Engelsche dienst onder onze diensten inneemt. Z. E. zeide, dat de behoefte aan eene andere nader verklaring zich meermalen had voorgeeda. Hij was weleens in aanraking gekomen met lieden, die van andere Kerkgenootschappen tot het onse wilden overkomen. Omlang nog kort voor zijn bezoek aan het onderveeld, wilde een gansch huizeigen—vader, moeder en dochter—de Episcopale Kerk verlaten en zich bij ons aansluiten. Doch hij had niet geweten wat hij op dat aanzoek zou antwoorden. Wij hadden wel een uurtje in de week Engelsche dienst—onze gewone Geref. dienst is niets gezegd omtrent het Engelsch. Was hij nu wel verpligt, in die taal voor te gaan? Zoo ja, was het niet die tijd, dat ook voor kerkerads leden bepalingen werden gemaakt in verband met de Engelsche diensten—dat een geregelde rooster werd opgesteld, volgens hetwelk zij die diensten ambtelijk zouden moeten bijwonen? De heer de Smidt zeide, dat het tot hertoe met de Engelsche dienst goed was gegaan. Waartoe dan al die vragen? Hij had zich tot een besluit antwoord daarop niet voorbereid. Aan kerkerads leden was nooit behoefte geweest bij de Engelsche dienst. De St. Stegmann wilde, dat eenvoudig zou worden geantwoord: De Engelsche is onze geregelde Gereformeerde dienst, zoo goed als de Hollandsche. Daardoor zou de onzekerheid voor zijne gemood worden weggeruimd. De heer de Smidt: De Engelsche dienst is ingevoerd voor die ledematen onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan. Daar heeft men de geklede zaak. Op een wenk van den een en den ander las de Sriba uit de notulen voor, wat tot de invoering der Engelsche dienst had aaneiding gegeven. Er was in 1865 een brief ingekomen van 60 ledematen, vrasende om een Engelsche dienst, vooral ten behoeve van ledematen der kerk, die minder ervaren zijn in het Hollandsch. Het verzoek was toegestaan met de bepaling, dat de Engelsche dien inbreuk zouden maken op de Hollandsche diensten, en dat heeraars over elkander daartoe schikkingen moegen maken. Dr. Heijns: De zaak is duidelijk. Het Engelsch werd slechts ten behoeve van leden onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan, ingevoerd. Dat was aanvankelijck alleen met het preken het geval. Later werden ook Doop en Avondmaal er bij gevoegd ten behoeve van de zoodanigen. De St. Stegmann: Dan versta ik uit de notulen dat het niet mijn pligt is Engelsch te preken? Dr. Heijns: Neen, geen pligt; de Engelsche diensten zijn geheel vrijwillig.

ENGELSCHE vs. HOLLANDSCH. De St. Stegmann legde het volgende ter tafel:—De kerkerad verklaare zich nader betrekkelijk de plaats die de Engelsche dienst onder onze diensten inneemt. Z. E. zeide, dat de behoefte aan eene andere nader verklaring zich meermalen had voorgeeda. Hij was weleens in aanraking gekomen met lieden, die van andere Kerkgenootschappen tot het onse wilden overkomen. Omlang nog kort voor zijn bezoek aan het onderveeld, wilde een gansch huizeigen—vader, moeder en dochter—de Episcopale Kerk verlaten en zich bij ons aansluiten. Doch hij had niet geweten wat hij op dat aanzoek zou antwoorden. Wij hadden wel een uurtje in de week Engelsche dienst—onze gewone Geref. dienst is niets gezegd omtrent het Engelsch. Was hij nu wel verpligt, in die taal voor te gaan? Zoo ja, was het niet die tijd, dat ook voor kerkerads leden bepalingen werden gemaakt in verband met de Engelsche diensten—dat een geregelde rooster werd opgesteld, volgens hetwelk zij die diensten ambtelijk zouden moeten bijwonen? De heer de Smidt zeide, dat het tot hertoe met de Engelsche dienst goed was gegaan. Waartoe dan al die vragen? Hij had zich tot een besluit antwoord daarop niet voorbereid. Aan kerkerads leden was nooit behoefte geweest bij de Engelsche dienst. De St. Stegmann wilde, dat eenvoudig zou worden geantwoord: De Engelsche is onze geregelde Gereformeerde dienst, zoo goed als de Hollandsche. Daardoor zou de onzekerheid voor zijne gemood worden weggeruimd. De heer de Smidt: De Engelsche dienst is ingevoerd voor die ledematen onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan. Daar heeft men de geklede zaak. Op een wenk van den een en den ander las de Sriba uit de notulen voor, wat tot de invoering der Engelsche dienst had aaneiding gegeven. Er was in 1865 een brief ingekomen van 60 ledematen, vrasende om een Engelsche dienst, vooral ten behoeve van ledematen der kerk, die minder ervaren zijn in het Hollandsch. Het verzoek was toegestaan met de bepaling, dat de Engelsche dien inbreuk zouden maken op de Hollandsche diensten, en dat heeraars over elkander daartoe schikkingen moegen maken. Dr. Heijns: De zaak is duidelijk. Het Engelsch werd slechts ten behoeve van leden onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan, ingevoerd. Dat was aanvankelijck alleen met het preken het geval. Later werden ook Doop en Avondmaal er bij gevoegd ten behoeve van de zoodanigen. De St. Stegmann: Dan versta ik uit de notulen dat het niet mijn pligt is Engelsch te preken? Dr. Heijns: Neen, geen pligt; de Engelsche diensten zijn geheel vrijwillig.

ENGELSCHE vs. HOLLANDSCH. De St. Stegmann legde het volgende ter tafel:—De kerkerad verklaare zich nader betrekkelijk de plaats die de Engelsche dienst onder onze diensten inneemt. Z. E. zeide, dat de behoefte aan eene andere nader verklaring zich meermalen had voorgeeda. Hij was weleens in aanraking gekomen met lieden, die van andere Kerkgenootschappen tot het onse wilden overkomen. Omlang nog kort voor zijn bezoek aan het onderveeld, wilde een gansch huizeigen—vader, moeder en dochter—de Episcopale Kerk verlaten en zich bij ons aansluiten. Doch hij had niet geweten wat hij op dat aanzoek zou antwoorden. Wij hadden wel een uurtje in de week Engelsche dienst—onze gewone Geref. dienst is niets gezegd omtrent het Engelsch. Was hij nu wel verpligt, in die taal voor te gaan? Zoo ja, was het niet die tijd, dat ook voor kerkerads leden bepalingen werden gemaakt in verband met de Engelsche diensten—dat een geregelde rooster werd opgesteld, volgens hetwelk zij die diensten ambtelijk zouden moeten bijwonen? De heer de Smidt zeide, dat het tot hertoe met de Engelsche dienst goed was gegaan. Waartoe dan al die vragen? Hij had zich tot een besluit antwoord daarop niet voorbereid. Aan kerkerads leden was nooit behoefte geweest bij de Engelsche dienst. De St. Stegmann wilde, dat eenvoudig zou worden geantwoord: De Engelsche is onze geregelde Gereformeerde dienst, zoo goed als de Hollandsche. Daardoor zou de onzekerheid voor zijne gemood worden weggeruimd. De heer de Smidt: De Engelsche dienst is ingevoerd voor die ledematen onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan. Daar heeft men de geklede zaak. Op een wenk van den een en den ander las de Sriba uit de notulen voor, wat tot de invoering der Engelsche dienst had aaneiding gegeven. Er was in 1865 een brief ingekomen van 60 ledematen, vrasende om een Engelsche dienst, vooral ten behoeve van ledematen der kerk, die minder ervaren zijn in het Hollandsch. Het verzoek was toegestaan met de bepaling, dat de Engelsche dien inbreuk zouden maken op de Hollandsche diensten, en dat heeraars over elkander daartoe schikkingen moegen maken. Dr. Heijns: De zaak is duidelijk. Het Engelsch werd slechts ten behoeve van leden onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan, ingevoerd. Dat was aanvankelijck alleen met het preken het geval. Later werden ook Doop en Avondmaal er bij gevoegd ten behoeve van de zoodanigen. De St. Stegmann: Dan versta ik uit de notulen dat het niet mijn pligt is Engelsch te preken? Dr. Heijns: Neen, geen pligt; de Engelsche diensten zijn geheel vrijwillig.

ENGELSCHE vs. HOLLANDSCH. De St. Stegmann legde het volgende ter tafel:—De kerkerad verklaare zich nader betrekkelijk de plaats die de Engelsche dienst onder onze diensten inneemt. Z. E. zeide, dat de behoefte aan eene andere nader verklaring zich meermalen had voorgeeda. Hij was weleens in aanraking gekomen met lieden, die van andere Kerkgenootschappen tot het onse wilden overkomen. Omlang nog kort voor zijn bezoek aan het onderveeld, wilde een gansch huizeigen—vader, moeder en dochter—de Episcopale Kerk verlaten en zich bij ons aansluiten. Doch hij had niet geweten wat hij op dat aanzoek zou antwoorden. Wij hadden wel een uurtje in de week Engelsche dienst—onze gewone Geref. dienst is niets gezegd omtrent het Engelsch. Was hij nu wel verpligt, in die taal voor te gaan? Zoo ja, was het niet die tijd, dat ook voor kerkerads leden bepalingen werden gemaakt in verband met de Engelsche diensten—dat een geregelde rooster werd opgesteld, volgens hetwelk zij die diensten ambtelijk zouden moeten bijwonen? De heer de Smidt zeide, dat het tot hertoe met de Engelsche dienst goed was gegaan. Waartoe dan al die vragen? Hij had zich tot een besluit antwoord daarop niet voorbereid. Aan kerkerads leden was nooit behoefte geweest bij de Engelsche dienst. De St. Stegmann wilde, dat eenvoudig zou worden geantwoord: De Engelsche is onze geregelde Gereformeerde dienst, zoo goed als de Hollandsche. Daardoor zou de onzekerheid voor zijne gemood worden weggeruimd. De heer de Smidt: De Engelsche dienst is ingevoerd voor die ledematen onzer kerk, die geen Hollandsch verstaan. Daar heeft men de geklede zaak. Op een wenk van den een en den ander las de Sriba uit de notulen voor, wat tot de invoering der Engelsche dienst had aaneiding gegeven. Er was in 1865 een brief ingekomen van 60 ledematen, vrasende om een Engelsche dienst, vooral ten behoeve van ledematen der kerk, die minder ervaren zijn in het Hollandsch. Het verzoek was toegestaan met de bepaling, dat de Engelsche dien inbreuk zouden maken op de Hollandsche diensten, en dat heeraars over elkander daartoe schikkingen moegen maken. Dr. Heijns: De zaak is duidelijk. Het Engelsch werd slechts ten behoeve

[WI STELLEN ONS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR DE GEVOELENS ONZER CORRESPONDENTEN.—EED.]

DE AFRIKAANDER BIJ UITNEMENDEID.

Aan den Redacteur.

Mijnheer,—Wij hebben onlangs te Graaff-Reinet "grand doings" gehad. Een President en twee Dokters hebben er,—de eerste afdiner en alle drie was hij leggen van een hoeksteen,—gesproken. Laat ons hooren en daarbij hard op denken.

De H.E. President,—Quint Essence van Vlaenderland,—winkt in een speech met 34 Iers voor den "hoest" op zijne gezondheidsingesteldheid. Onder hooren wij het volgende: "Hij droef in mijn hart,—een Afrikaansch hart,—de uitdrukking van een anderen band van liefde met de verre afgelegen Transvaalse Republiek." "Ik zie in deze feestelijke vergadering het groot idee, dat er eenig toekomst voor het Zuid-Afrikaansche volk is." De President gevoelt diep en zwaar. Hij is een staalijzer van de wijze waarop de Synodale Tertullus kan kletsen.

De vier hoeksteen hooren wij hem weder. Hij had over de verdragsaankondiging te zeggen, de liberale vrijdragzaamheid, die alles behalve de "orthodoxen met hunne lange gesigten" kan verdragen. Wij hooren weder Gammaliel's woorden tot troost van allen. De Burgers, echter, zeide:—"Hij geloofde het werk was van God. Hij verheugde zich er over, dat hij het voorrecht had bij deze gelegenheid mede te werken. Hij wenschte den "hoest" te laten. Dit deed om in de toekomst de Legitimatie heeft ondertekend. De lezer denke er over mee en make zijne eigene gevolgtrekkingen.

Dr. Vincent zag in de tegenwoordigheid der schare een teken, dat zij met schichtig en goede wenschen op hunne (de moderne) pogingen neerzagen. De nieuwsgierigen zien nu, in welken zin hunne nieuwsgierigheid werd opgenomen en laten zich door de val van Petrus waar schuwen. Tot de Vrije Protestanten zeide Dr. V. "Gij hebt verkoren eerlijk te zijn, dat is, de overtuiging van uw geloof gelijk te blijven. Gij hebt niet verkoren een leugensprekend leven te voeren (to live a lie) noch de gemakkelijke en "comfortable" plaatsen te zoeken door aan volksdwalingen gelijkvormig te worden, nadat gij van hare onwaarheid overtuigd zijt. Bewijst dat onze kerk grondig is op de groote godsdienstige beginselen van Jesus;—liefde tot God en liefde tot den mensch."

Ik geloof het niet, dat al de volgelingen van Dr. V. te Graaff-Reinet uit overtuiging modern zijn. En in dezen zou "eerlijk" als hij ze beschrijft. Het is gemakkelijker en meer steelt voor het natuurlijk gevoel om te ontkenen dan te erkennen. De jonge Dokter, "den goeden strijd" te strijden. De jonge Dokter, voor wiens persoon ik veel schieting gevoel, is voorzeker eerlijker dan de schoolingen als predikanten onderkerk willen zijn of blijven, terwijl geheel of half modern zijn, en wij hopen dat hij nog lang genoeg mee leven om zijne dwaalbegrippen te verwerpen; want, hebben de moderne predikanten in Christus zelf een zijnen weefsel van onwaarheden zijn en Christus zelf een Bedrieger; en wat zou sulden de "beginnels" ons baten van iemand, die zulke onwaarheden ontrent den Bijbel, ontrent zich zelven en den weg der saligheid gesproken heeft?

En nu komt Dr. Meintjes, M.D., aan de beurt. "Hij had deze zaak lief, want hij hield er van, dat ieder mensch zijne eigene opinie had en dat menschen niet de gewoonte zouden aanbieden omdat die tot hen van hunne voorvaders kwamen. Hij zag het niet in, waarom deze kerk nu genoemd worden de Vrije Protestantische kerk, —waarom zij niet zou genoemd worden de kerk der Humaniteit—de kerk van den Grooten Ik Ben." De geleerde en humane Dr. moet toch niet zo salvend n o n s e n s e spreken. Hij houdt zich maar koeltje mee een waaijer bij zijne rail-puffs, want "Een doode vlieg doet de zelf des apothekers stinken en opwelen," hebben de dokters (en ook presidenten) moeten zich nu de zulke teedere geloof, en gewetens, niet laten. De geschiedenis van de laatste hondsdag leer leert het ons, dat het kan gebeuren, dat wanneer de gedachten zo vol zijn van allerlei zaken, er vergissingen kunnen plaats grijpen, die wel voor de patiënten gevaarlijk zijn, en patiënten zien gaarne dat een Dr. veel eerder heeft voor onzen Bijbel en den Zaligmaker der wereld. Een ieder hebbe zijne eigene "opinie" en dringe die niet aan anderen op. Humaniteit is goed, ook de eerlijkheid,—maar het is niet matigheid en rechtvaardigheid alleen. Wij moeten de godzaligheid en het toekomst oordeel niet vergeten. President en dokters, met al wat zij zich voor de toekomst van kerk en staat in hunne stotste verbeelding voorstellen, moeten toch niet vergeten dat zij gescreven staat in 2 Tim. iii; 14 en 15, en 1 Joh. ii; 22 en 23.

Ik heb de eer enz.

CIE-VALL.

Malmesbury, 6 October, 1872.

Aan den Correspondent van het "Volksblad" van heden.

Mijnheer,—Ik zie volgens uw verslag en zoo als gij het noemt, dat er in de volgende week komedie en goochelap alhier zal zijn, namelijk, "Kerkeradaversie kiezing." Zulk een affaire bevalt niet, maar komedie en goochelap, waar hoerders op dronkdrank de hoofdrol in de kerk willen spelen en niet kunnen, is gansch naar uw zin, want soort zoekt soort.

A. B. C.

DE BRAND TE MALMESBURY.

Malmesbury, 6 October 1872.

Aan den Redacteur.

Mijnheer,—Op den morgen van den 3den deser, ten 12 ure a.m., ontstond er brand in de Looftafelstraat. Het vuur begon met het huis van den heer Wetmar, nadere laatste het vuur de huizen van de heer Wetmar en de Klass Croeser aan. De twee laatste zijn totaal vernield. De beide arme timmerlieden hebben al hun gereedschap verloren. Als een vreedzaamheid was ik oeggetuigd van de verwarring en ongeroemdheid, die er plaats vonden. Een konstaal zag ik tegenwoordig om orde te houden. Het volk was ongewillig om te helpen. Gauchik dat de wind niet sterk was, anders waren Malmesbury Bank, Excourtskamer, enz., allen door het vuur vernield. Het is nu hoog tijd, dat de Zuid-Afrikaansche en Equitable Assurancemaatschappij en de Protector de Municipaliteit alhier te goed komen, om het dorp met een of twee brandprijzen te voorzien, daar het dorp door aanbouwen tamelijk verhoogt is in de laatste jaren.

Ik ben enz.

EEN REIZIGER.

[In verband met den bovenbedoelden brand hebben wij een correspondent te maken in ons rapport van Zaterdag. Slechts het huis van den heer Wetmar—een gedeelte waarvan gerod is—was verasserd door de Protector en wel voor £100.—EED.]

—Volgens de onderzoeken van Nobbe is het noodzakelijk, dat er in bouwgrond potasch aanwezig is. Hierdoor is de chlorophylkorrel in de gelegenheid gesteld om de werking tot de vorming van zetmeel. De potasch kan noch door de laatste werkt zelfs nadeelig. Hij heeft bovendien bevonden, dat de verschillende verbindingen van de potasch veel in uitwerking verschillen en de chlorpotasch de voordeligste uitkomsten oplevert.

Ik voel in dien handdruk het Afrikaansche hart met tegekloppen en waarden in deels uwe vriendschappelijke genzindheid tot de Z. A. Republiek en de voorbepoken van een snelle vriendschappelijke het nationale idee, dat door een ontrakt volgekomen in de ziel der natie wordt aangeweekt. Uwe vriendschap over ons geluk, uwe sympathie met onze smachten, uwe belangstelling in onze lotgevallen, ze zijn getuigen, die de waarheid spreken, die ik geloof.

Hoeveel ons die tolken der nationaliteit waard zijn, vertrouwen wij te zullen toonen door een juiste waardering van uwe vriendschap en door de stralen van licht en beschaving, die er van hier uitgaan.

Laat ons samenlijken, Mijne Heeren, voortblijven op de bevoorpraagden van recht en vrijheid en een volkomenheid bedoelen, die op rechtvaardigheid en waarheid is gegrond. Zulke eenheid alleen kan werkelijkheid worden en kan blijven bestaan.

Ued, hartelijk dankende voor uwe goede wenschen voor het welzijn mijner regering, heb ik de eer mij te noemen, Wel-Edle Heeren, Ued. dwa. dienaar

THOS. BURGERS.

Maandag morgen omstreeks op hetzelfde uur verscheen een andere deputatie bestaande uit de heeren Porter, C. Watermeijer, Fairbridge en J. R. Marquard, bij ZHED. om ook een adres aan te bieden, dat door meest al de hooggeplaatsten en vele der voornaamste burgers getoekend was. Het was gesteld in de Engelsche taal, werd na een krachtige voorafspraak van den heer W. Porter door dezen voorgelezen en luidt vertaald als volgt:—

Den Hoog-Ed. heer T. F. BURGERS, President der Z. A. Republiek.

Kaapstad, October 1872.

Hoog-Ed. heer,—Als burgers van Kaapstad en kolonisten van de Kaap de Goede Hoop, die belang hebben bij den vooruitgang en de ontwikkeling van Zuid-Afrika als een geheel, wenschen wij u hartelijk geluk met uwe vertrekking onlangs tot het president-schap der Transvaalse Republiek en verwoelen u n bij uwe eerste bezoek in die hoedanigheid aan deze stad. Uw bekend vaderlandslievend gevoel en medegevoelen, reeds door u in werking gebracht gedurende den korten tijd, waarin gij als hoofd van de Transvaal gesagde hebt, geven ons de hoogste verzekering, dat u uwe vaderlandse zaken zal doen land met ruime welafslag bekrond sal worden.

In die overtuiging en in de verwachting dat u de bestuur van zulke regenten als Sir Henry Barkly, President Brand van den Vrjstaat, dan heer Musgrave van Natal en uwezen de verschillende kolonien en Staten van Zuid Afrika op geen ver verwijderd tijdstip vereenigd mogen worden, als leden eener Federale Vereeniging, met gemeege belangen en een harmonisch gevoel voor de welvaart van het geheel, hebben wij de eer te zijn, Hoog-Ed. Heer, UHED. onderdanige dienaar.

Ook over dit vernieuwde eerbewijs beoogde de heer Burgers zich zeer gevoelig, waaraan zijne woorden, in dank voor de hartelijke wenschen voor de welvaart van het land, welke bestuur in zijne handen gesteld was, dwijfelijk getuigen. De Hoog Edle heer las daarop het volgende antwoord voor:

"Royal Hotel," Kaapstad, 7 October 1872.

Den Wel-Ed. heeren W. PORTER, L.H.A., Sir C. BRAND, J. B. EBDEN en anderen, die het adres onderteekend hebben:

Mijne Heeren,—Ik bedank u hartelijk voor uw vriendelijk advies van gelukwensching en voor de hartelijke verwelkoming in de hoofdstad deser Kolonie.

"'t Is mij zeer aangenaam te bevinden, dat mijne vertrekking tot het Presidentschap der Zuid-Afrikaansche Republiek en mijne eerste pogingen om een land te dienen in een nieuwe werking, genoegzaam hebben gegeven aan zoo velen mijner landgenooten en om uwe adressen te ontvangen en uwe onbetwijfelde sympathie met onze zegenen staat te bevestigen. Neemt, Mijne Heeren, de verzekering aan, dat uwe vriendelijke genzindheid jegens ons ten hoogste op prijs wordt gesteld. Overnarrer gelijk ik ben in de moeilijke taak van een volk te besturen en een staat vooruit te helpen, gevoel ik mij niet weinig verlegen bij de groote verwachtingen, die gij zo vriendelijk keesert ontrent de toekomst van de Transvaal. Zeker, ware het niet om mijn onwrikbaar vertrouwen op ons nationaal karakter en mijne oprechte liefde jegens mijne landgenooten en mijn land, ik zou bij elken stap moeten aarzelen.

Dat een vereenigd Zuid Afrika een toekomst veel zich zelf hebben zal, geloof ik vast. Ik verheug mij derhalve over de gedachte, dat dit gevoel, juist toenemt. Hoe die vereeniging het best tot stand kan worden bragt, sal de tijd leren. Alles sal afhangen van de ouderlinge genzindheid der verschillende Zuid Afrikaansche staten jegens elkander en van de omvangrijkheid en billijkheid der beginselen, die zoo wel de regeringen als het publiek in het algemeen in beoefening zullen brengen.

Wat ook anders als hun pligt mogen beschouwen, mijn standvastig doel zal steeds zijn de reiheit, de kracht, de vrijheid en de voorraad van mijn geboorteland, Zuid Afrika.—Ik heb de eer, enz.

T. F. BURGERS.

—In 't Britsche Hoogerhuis stelde Lord Stratheden laatst voor, tot de Regering 't verzoek te richten om maatregelen te nemen tot 't weren van den slavenhandel aan de oostkust van Afrika—die volgens hem, veel meer te betoekenen heeft dan men geloofde.—De bisschop van Winchester onderstunde de motie. Hij gaf de verzekering, dat jaarlijks ongeveer 90,000 slaven uit Oostelijk Afrika worden afgevoerd; en dat voor 't meester-woorden van ieder die ongelukkig is de levens van vijf tot tien andere worden opgevoerd. De wet dien de slaven karavannen naar Zanzibar nemen, is immer bespreekbaar; en cholera volgt in 't zomer-voort.—'t Algemeen uitgedrukt gevoelen was, dat 't blikke vleesch in voortreffelijkheid voor geen versch vleesch behoef onder te doen—terwijl 't zeer aanmerkelijk goedkoper is (in Engeland gemiddeld 6 stuivers per half kilo). (De heer Tallerman wees uit de volgende cijfers aan, hoe zeer de consumptie van 't Australische artikel met reuzensobren toeneemt. In 1866 belooft de waarde van den invoer slechts £321 in 1870, £203,874; in 1871, was de invoer £513,186; en dit laatste bedrag zou gedurende 1872 een groot landgenooten, 't Parlementlijk Green-Engeland van het hoogste belang, dat de aanwezigheid van vleesch vermeerderd werd; ook bij bepaling de kwaliteit van 't vleesch, en wees op de voordelen, die 't gebruik er van voor de middenklasse en den werkman zou afwerpen. Ten slotte werd met algemeene stemmen een resolutie aangenomen, verklarende dat een vereeniging met het doel om de consumptie van 't Australische vleesch te bevorderen, wenscheijk was in 't algemeen belang.

U. H. Potgieter, eenstemmig bevestigde: "Dat het zendingen-fonds in kas, te samen met de collecten in het laatste jaar gedaan, verzonnen worden, met naam van de Ned. Geref. Kerk in Natal, aan de zendingencommissie van de Kaap toe nutte van de buitenlandse zending."

Het tweede punt is het verslag ontrent de Church Bill. De Ouderling Boshoff verhaalt, wat de commissie, leert derzelver werkzaamheid goed, en draagt het der commissie weder op, de noodige stappen te nemen ter voltooiing van de zaak.

Het laatste is het punt ontrent den Begrafenis-formulier. De vergadering is tevreden met hetgeen de Scriba hieromtrent heeft aangevoerd. De Predikant van Ladismith brengt voor de aandacht van de vergadering het wenscheijk, mediat het uitvoerbaar zij, dat een vereeniging tot stand gebracht worde tusschen een, of meer van de andere afdelingen van de Ned. Geref. Kerk van Zuid-Afrika en de onze. De Ouderling Naudé Ladismith, geacordeerd door den Predikant van Ladismith, die een commissie woude aangesteld om te onderzoeken, hoe de commissie woude aangesteld en eeniging ten uitvoer kon gebracht worden, en rapport te zenden bij de volgende Algemeene Vergadering; de commissie te bestaan uit den Predikant van Greytown, den Ouderling Spies, en den Predikant van Ladismith,—de laatstgenoemde als Voorzitter."

De vergadering treedt nu in gesprek over het doen vertegenwoordigen van onze kerk bij de aanstaande Synodale vergaderingen van onze zusterkerken in den Vrjstaat en de Transvaal. De Ouderling Boshoff stelt voor, dat in geval een of meer van de leeraars onze kerk tegenwoordig mogt van de zusterkerken een synodale vergadering in de zusterkerken van den Vrjstaat of van Z. A. Republiek, hij aldan volmagt zal hebben, om aldaar onze kerk te vertegenwoordigen. Aangenomen.

Aangaande het drukken van de nieuwe uitgave der wetten wordt besloten, aan den Scriba over te laten het opstellen van een Register van Zaken, en ook het involgen volgens zijn oordeel van de besluiten in deze vergadering gedaan. Van de nieuwe uitgaf zal hij vier honderd exemplaren laten drukken, die zullen worden verkocht tegen den prijs van een shilling per exemplaar.

De Ouderling Boshoff stelt voor, dat aan den kerkeraad van Ladismith vergoeding, niet te boven gedeelte 25, gedaan worde met het Algemeene Kerkeraad voor den kerkeraad van onszen-hijp tot vervoer van hier naar Maritzburg, van de Afgvaardigen uit de Kaapsche Synode. Aangenomen.

De Ouderling Boshoff vraagt of het is bekend is, wat de commissie die verleden jaar is aangesteld om werkzaam te zijn ontrent het opzetten van een gedenkboek ter gedenken van de eerste emigranten (zie Notulen 1871, bl. 7), is die zaak goed heeft. Het antwoord is dat niemand hier tegenwoordig zeggen kan of er iets gedaan is. Tot leden van de kerkelijke commissie voor het loopende jaar worden gekozen de Predikanten van Weenen en Maritzburg en de Ouderling G. J. Naudé, de Predikant van Weenen voorzitter. Als tweede voorzitter van Ladismith en de Ouderling J. N. Boshoff.

De volgende Algemeene Vergadering zal plaats hebben te Pietermaritzburg den 27sten Maasdag van Juni, 1873.

Aan den Fungeerden Scriba zal worden betaald de som van 25 voor zijn werk tijdens de zitting der vergadering. Dit zal evenwel geen inbreuk maken op het salaris van den Scriba. Aan den Fungeerden Scriba wordt opgedragen de notulen der vergadering te laten drukken, terwijl hij intusschen den Scriba zal verzenden de stukken, die benoogd zijn, dat hij met zijn werk kan voortgaan.

Vrijdag Ochtend, 7 Juni.

De leden der vergadering komen bijeen om de notulen goed te keuren en de bezigheden te sluiten. De vergadering wordt gesloten met het zingen van Ps. lxxvii, 7-13, en gebed door den Predikant van Greytown.

[Uit de reekeningen van ontvangsten en uitgaven der respectieve gemeenten, welke bij wijze van bijlage achter de notulen zijn gevoegd, verzoeken wij, dat te P. Maritzburg de openbare kollektie gedurende het jaar bedroeg £68 5s. 10d., vrije giften £41 15s. 6d.; zitplaatsen huur £43 10s.; te Ladismith—kollektie £51 4s.; bijdragen in geld en vees £147 5s. 3d. (geen opgave van zitplaatsen); te Greytown—kollektie £44 13s. 7d.; jaarlijksche bijdragen £80 6s. 6d.; vrije giften £10 2s.; zitplaatsen £39 5s. 6d.; te Weenen kollektie £33 15s.; jaarlijks bijdragen, £82 6s.; giften £7 7s. 3d. Deze zijn de voornaamste posten van inkomsten. Te Pieter Maritzburg tracht de predikant uit de kas £27 1s. 8d.; te Ladismith, £128 3s. 6d.; te Greytown £123 6s. 8d.; te Weenen, £180. Bij deze sommen komen natuurlijk nog de Gouvernements salarissen. De ontvangsten voor het "algemeen kerkerfonds" bedroeg £85 2s. 7d.; de uitgaven £29 2s. 6d.]

President Burgers in Kaapstad.

De ontvangst die den President van de Transvaalse Republiek Zaterdag te beur is gevallen bij zijne aankomst in Kaapstad, mag in alle opzichten hartelijk en zijn rang en stand waardig heeten. Om ruim 9 uur trok een detachement van de militaire bezetting in orde van parade op in de nabijheid van het spoorwegstation en duizenden van Kaapstads ingezetenen, schaarden zich langs het terrein dat de heer Burgers moest passeren. De troin was waltast, maar eindelijk bulderde het geschied een salut van een-en-twintig schoten ten teken dat de hooge bezoeker het kasteel voorbijreed. De heer Burgers was gezeten in het staatsrijtuig van den Gouverneur in gezelschap van verscheide zijner particuliere vrienden, die hem te gemoet waren gegaan of op zijn verzoek bij hem plaats genomen hadden. De Koloniale Secretaris ontving en verwelkomde ZHED. en reed met hem naar het Royal Hotel, nadat het publiek een hoera treere van den President had aangevoerd. In genoemd hotel ontving de HoogEdle heer gedurende den morgen bezoeken van verscheide heeren, die hem kwamen gelukwenschen met zijne aanstelling tot het hooge ambt dat hij nu bekleedt.

Om 11 uur maakten de Wel-Ed. heeren J. G. Blanckenberg, sr., en P. U. Leibbrandt, als deputatie en vergezeld door de heeren Richter en M. Smuts, hunne opwachting bij ZHED. om een adres van gelukwensching aan te bieden, dat door 250 ingezetenen deser stad onderteekend was. De heer Blanckenberg sprak vooraf eenige zeer hartelijke vaderlandslievende woorden en de heer Leibbrandt las toen het adres voor, dat hij reeds in ons vorig nummer hebben medegedeeld.

De HED. heer, blijksbaar goeroed, bedankte in korte bewoordingen en beloofde een schriftelijk antwoord, dat ook later ontvangen werd en luidt als volgt:—

"Royal Hotel," Kaapstad, 7 October 1872.

Den Wel-Ed. heeren J. G. BLANCKENBERG, Sr., P. J. KOTZE, J. LEIBBRANDT, J. J. H. SMUTS, P. U. LEIBBRANDT, Dr. J. WEHR en een anderen heeren, die het adres hebben ondertekend.

Wel-Ed. Heeren!—Innig zeg ik UED. dank voor uw vriendelijk adres en met heeler hart neem ik de broederhand aan, die mij als hoofd van de Zuid-Afrikaansche Republiek door uwe welkomstgroete toereikt.

De HED. heer, blijksbaar goeroed, bedankte in korte bewoordingen en beloofde een schriftelijk antwoord, dat ook later ontvangen werd en luidt als volgt:—

"Royal Hotel," Kaapstad, 7 October 1872.

Den Wel-Ed. heeren J. G. BLANCKENBERG, Sr., P. J. KOTZE, J. LEIBBRANDT, J. J. H. SMUTS, P. U. LEIBBRANDT, Dr. J. WEHR en een anderen heeren, die het adres hebben ondertekend.

Wel-Ed. Heeren!—Innig zeg ik UED. dank voor uw vriendelijk adres en met heeler hart neem ik de broederhand aan, die mij als hoofd van de Zuid-Afrikaansche Republiek door uwe welkomstgroete toereikt.

De Ned. Geref. Kerk in Natal.

Deze Kerk hield haar achtere algemeene Vergadering te Ladismith, op den 3den Juni en volgende dagen. Uit een ons toegezonden exemplaar der notulen nemen wij het volgende over:

Maandag, 3 Juni, Voormiddag.

De vergadering wordt geopend met gezang, Bijbel lezing, gebed en toespreek door Dr. Turnbull, den voorzitter voor het verloopende jaar.

Tegenwoordig zijn:—Uit Pietermaritzburg,—G. J. Naudé, ouderling; J. N. Boshoff, oud-ouderling;—Uit Ladismith,—Da. J. McCarter; J. H. Potgieter, ouderling; A. G. Spies, oud-ouderling.—Uit Greytown,—Da. J. Turnbull; J. H. Steenkamp, ouderling;—Da. T. van Rooyen, diaken.—Uit Weenen,—Da. R. Craig; J. G. Hatting, ouderling; G. M. Rudolph, diaken.

De Voorzitter verklaart de vergadering nu voor wettig geconstitueerd en geeft plaats aan den Predikant van Weenen, die den voorzitterstoel inneemt. In de afwezigheid van den Predikant van Pietermaritzburg, die ook Scriba is, komt er een brief van zijn Eerw. ter tafel, meldende dat hij door huismelijke omstandigheden verhindert is de vergadering bijtewonen. De vergadering berust in de opgegevene redenen en gaat over tot kiezen van een Scriba. De Pred. van Pietermaritzburg wordt met meerderheid van stemmen herkozen, en de Pred. van Ladismith als fungerend scriba.

Daar de Broeders J. H. de Plessis en A. J. Steytler, de Predikanten van Cradock en Uitenhage, tegenwoordig zijn als afgevaardigden van de Nederduitsche Gerefomeerde Kerk van de Kaapkolonie naar onze kerk, worden zij hartelijk verwelkomd en wordt de voorzitter verzoekt om kitting te nemen met adviserende stem. De de Plessis spreekt ten antwoord op hartelijke wijze, geeft zijn genoege te kennen dat hij in staat is hier te komen, en bedankt de vergadering voor de vrijheid hem en zijnen medeafgevaardigde verleend. Het wordt bepaald, dat morgen aan de beide afgevaardigden van de Kaapkolonie de gelegenheid zal worden gegeven om het woord aan de vergadering te richten.

De Predikant van Utrecht, die ook in de vergadering is verschenen, wordt welkom gebeten en genoodig om met adviserende stem te zitten.

Ter tafel komt een brief aan de vergadering gericht door den Wel-Eerw. J. Smith, leeraar bij de Presbyteriaansche Kerk te Maritzburg. De Scriba neemt deszelfs voor, en geeft ze uit het Engelsch in het Hollandsch terug. De schrijver drukt zijn leedwesen uit, dat hij niet in staat is in ons midden te komen, daar zijn Presbytery hem belast heeft, om bij deze vergadering te bezoeken, en de hartelijke belangstelling, liefde en hoogachting van zijn kerkerootschap jegens de Nederduitsche Gerefomeerde Kerk van Natal mede te deelen. De brief wordt door den Scriba opgedragen, om denzelfden op gepaste wijze te beantwoorden.

Aan de orde is het behandelen der vragen over den godsdienstigen toestand der gemeenten. De Predikant van Harrismit komt nu in de vergadering. Hij wordt ook door den Voorzitter verwelkomd en genoodig met adviserende stem te zitten.

Namiddag.

Bij antwoord op vraag 14 wordt het zielestal der kerk opgegeven als volgt:—

Table with 2 columns: Location and Number of members. P. M. Burg heeft zielen 250, waarvan 100 leden Ladismith " 1,200, " 500 " Weenen " 600, " 160 " Greytown " 750, " 320 " Totaal... 2,800, 1,080

Het wordt gerapporteerd dat in het verloopende jaar te Pietermaritzburg zijn aangenomen op hunsre bevelijenis 5, met atstaat 1, gedoopt 7, getrouwd een paar uit het Transvaalse, overleden 2. In de gemeente van Ladismith zijn gedoopt 71, aangenomen met bevelijenis 22, met atstaat, 2, in het huwelijik bevestigd 9 paren, overleden 4 vol wassen en eenigje minderjarigen. Van Greytown zijn er gedoopt 28, aangenomen met bevelijenis 18, met atstaat 1, getrouwd 6 paren, overleden 3 volwassen en eenigje kinderen. Van Weenen zijn aangenomen 13, gedoopt 27, getrouwd 4 paren, overleden 2.

Voor de zendingzaken is in het laatste jaar bijgedragen:—

Table with 2 columns: Location and Amount. Door Pietermaritzburg .. £ 0 0 0 " Ladismith .. " 3 15 9 " Weenen .. " 2 17 3 " Greytown .. " 2 2 3

De Predikant van Ladismith spreekt over de bijdragen voor de zending en is overtuigd, dat door zijne gemeente veel meer zou worden gegeven, als er voor het oog der gemeente-leden een bepaald doel was. Da. du Plessis wil onze kerk aanmoedigen in het belang van de Zending, en over hetzelfde onderwerp spreken Da. Gachet, Da. Craig, Ouderling Naudé, Oud-ouderling Boshoff, Da. Turnbull, Ouderling A. G. Spies en Diaken Rudolph.

Daar het rapport uit twee deelen bestaat, het eerste handelende over de besluiten door de Algemeene Vergadering in de verscheide zittingen sedert 1864 genomen en vastgesteld, het andere uit veranderingen en wijzigingen in de bestaande kerkerwet, die door de commissie worden aangebraken, besluit de vergadering het eerste deel van het rapport nu in behandeling te nemen.

Het eerste deel van het rapport wordt goedgekeurd met bijvoeging van den vorm beroepsbrief.

Namiddag.

Aan de orde is de behandeling van het rapport ontrent de Wetten. No. 2. Art. 3. Heeft, ii, zal aldus gewijzigd worden: "Vacante gemeenten kunnen zich doen vertegenwoordigen door twee leden van den gemeenbinneden kerkeraad, waarvan één dienstdoende ouderling."

Donderdag, 6 Juni.

Het verslag ontrent de Herziening der Wetten wordt aegehandeld. De Diaken van Greytown stelt nu voor, geacordeerd door den Predikant van Greytown: "dat de vergadering haren hartelijken en innigen dank toebrengt aan de commissie, Da. A. van Velden en de Oud-ouderling J. N. Boshoff, voor hunne nauwkeurige herziening van de kerkelijke Wetten, nu aan de Vergadering voorgelegd." Dit wordt eenstemmig aangenomen.

Aan de orde zijn de verslagen van de leeraars ontrent den toestand van het godsdienstig onderwijs in de bijzondere gemeenten. Het verslag van Weenen geeft aanleiding tot een gesprek over den toestand der scholen in onze parochien; en de Oud-ouderling Boshoff wil de Predikanten aanraden, om met hunne kerkeraden een memorie aan den Gouverneur te richten, verzoekende dat het niet moge geschieden, gelijk er reden is te vrezen, dat de gouvernements-toelagen weggenomen worden van alle onderwijzers, die uitsluitend in 't Hollandsch onderwijs geven, terwijl hij ook behoort om in zijne plaats in de Legislative Council te doen wat hij kan om hunne pogingen te ondersteunen.

Namiddag.

Aan de orde zijn zekere punten verrat in den brief, ontvagen van den afwezigen Scriba. Ten eerste, is de vraag wat te doen met de gelden, bestemd te behoeven van de zending onder de Heidenen, die thans berusten in handen van deze vergadering. Hieromtrent wordt, op voorstel van Broeder A. G. Spies, geacordeerd door Broeder

genoeg maar wel verstaat gij Engelsch genoeg? Hij kende slechts weinig menschen te Kaapstad, waar hij in gemeente kon verkiaren, dat zij niet Hollandsch genoeg verstaan. Hij objecteerde tegen de bepaling ontrent gebrek aan bekendheid met de Hollandsche taal en ook tegen het vragen der toestemming van ouders en voogden voor het voorstellen in het Engelsch.

Dr. Robertson zeide, dikwijls jongelieden te hebben voorgesteld, die beter Engelsch verstaan dan Hollandsch, maar gedacht zijnde aan het feit, dat hij leeraar was van een Nederduitsche kerk, had hij nimmer in het Engelsch voorstelling gehouden. Hij had altoos het Hollandsch op den voorgrond gesteld. Het zou eenen geresande zaak zijn, indien ouders zouden moeten zeggen, gelijk maar bevoerd werd, een reeds had gezegd, toen men voorleden week een Engelsche voorstelling wilde houden. Nu wordt mijn kind voorgesteld in een taal die ik niet versta.

Da. Stegmann had tot hertoe aangenaam en met genoege aan zijne Engelsche gemeente gearbeid en hoopte, dat men zijn genoege niet zou gans bevenen door hem bepalingen op te leggen bij de Engelsche dienst—hem aan banden te leggen. Alles wordt meer en meer Engelsch om ons heen, er zijn greene Hollandsche scholen, en zou men ook met het oog op het ons omringend ritualisme en op lieden die het ons willen overkomen, het Engelsch gaan keeren?

Dr. Robertson: Maar broeder, ik heb niet onrecht pligt het Hollandsch zoo veel mogelijk de hand boven het hoofd te houden?

Da. Stegmann: Ik heb eene bloeiende Engelsche catechiasie van ongeveer dertig jongelieden bij mij aan huis. Daeronder zijn kinderen van ledra doger vergadering, als bijv. twee dochters van broeder de Sauser, een van broeder de Kock, drie van broeder Faure. Moet ik nu naar die broeders gaan en zeggen: Ik wil uwe kinderen liever in het Hollandsch onderwijzen?

Dr. Robertson: Wel, watige jaren geleden heb ik in deze Consistoriekamer broeder de Kocks en de Sausers dochters in het Hollandsch onderwezen. Da. Stegmann: Maar een paar jaar heeft veel veranderd.

De heer de Kock: De mijne waren oudere dochters. Er werden nog eenige aanmerkingen gewisseld, waarna men tot het stemmen overging.

Het amendement van den heer Marais werd verworpen met 10 tegen 6 stemmen. Voor stemden: Dr. Heijns, D. A. de Villiers, P. M. Brink, J. J. D. Buikske, P. Marais en A. Kuips. Tegen: Da. Stegmann, Dr. Robertson, S. V. Hofmeijer, J. M. de Kock, H. B. Keytel, J. F. J. Pieterse en J. P. Faure.

Dr. Robertson's amendement werd met 12 tegen 4 stemmen aangenomen. Voor stemden: Dr. Heijns, Dr. Robertson, W. de Smidt, D. A. de Villiers, P. M. Brink, J. A. de Sauser, S. V. Hofmeijer, J. J. D. Buikske, J. F. G. Pieterse en A. Kuips. P. Marais en J. P. Faure.

Tegen: Da. Stegmann, I. P. H. van der Peel, J. M. de Kock en H. B. Keytel.

BEDANKINGEN.

Brieven werden voorgelezen van den heer D. P. Krijnaauw, weigerende zijne aanstelling tot Ouderling van de heeren J. Brink en G. v. R. Muller die tot diaken aan te nemen en van den heer J. P. Juritz zijne bezaanking als diaken terug nemende. Beslutenaanstaande Zondag eens nieuwe electie af te kondigen.

Kaapstad en Wellington Spoorweg TIJDTAFEL—OCT., 1875.

Table with columns: STATIONS, Mylen, 1, 2. Rows include Kaapstad, Zoutrivier, Stellenbosch, etc.

Table with columns: STATIONS, Mylen, 1, 2. Rows include Kaapstad, Zoutrivier, Stellenbosch, etc.

VERKOOPINGEN VEE EN LOSSE GOEDEREN.

DOOR J. G. STEUTLER G.Z.N. Oct. 9.—Darban, Schapen en Bokken, van D. J. Smit.

VASTE GOEDEREN.

DOOR J. J. HOFMEYER. Oct. 10.—Darling, Vaste Goederen, ten eerste, weduwe D. Franke, ten 2de, mejufv. Lategan, ten 3de in den insolventen Boedel van J. G. Steijler.

SCHUTBERIGTEM.

De onderstaande Schulmeesters zullen op de bij gemelde datums en plaatsen verkoopingen houden van het volgende vee, indien het niet te voren wordt gelost.

MARKTPRIJZEN.

Table with columns: Van den 5 tot den 8 Oct. 1875. Rows include 305 ba. Aardappelen, 233 lb. Boter, etc.

“DE PROTECTEUR,” BRAND Assurantie Maatschappij, 1, MARKTPLEIN.

Den 29sten September, 1838 KAPITAAL £65,968 16s. 6d.

Laatste Bonus aan Verassureerden toegekend 17 percent. DIRECTEUREN: De Wel-Ed. Heer W. C. Kuys, President

Agenten in de Buitendistrikten: Bredasdorp, De hhr. Barry, Danvers & Co. Beaufort West, De Heer A. B. Brand

Schaal van Premien per £100.

Table with columns: Waarin zich geene gevaarlijke Goederen bevinden, Gevaarlijke Goederen, Waarin Gevaarlijk nering gedreven wordt.

POLISSEN GRATIS.

De Bonus aan Verassureerden by de laatste Algemeene Vergadering toegekend bedraagt 17 PERCENT

KAAP DE GOEDE HOOP

Trust en Assurantie Maatschappij. No. 41, HEERENGRACHT, KAAPSTAD.

En later bekrachtigd bij Ordonnantie van den Gouverneur en den Wetgevenden Raad, IN 900 AANDEELEN VAN £25 ELK.

KAPITAAL: £22,500.

Voor de Assurantie van Vaste en Losse Goederen tegen Brand, en de Administratie van Boedels.

DIRECTEUREN: Wel-Ed. Heer R. P. DOBIE, Voorzitter. J. T. EUSTACE, J. B. WATSON, J. H. EBDON, C. J. MENDEL, W. HIDDINGH, L.L.D., T. ANDELL, F. F. RUTHERFOORD, E. LANDSBERG.

AUDITEUREN: Wel-Ed. heeren JOHN ROSS en T. E. JONES.

BRANDASSURANTIE DEPARTEMENT. Premien per £100 voor assurantie van gewone risico's.

Table with columns: 1. Private Woonhuizen, 2. Winkelen Pakhuizen, 3. Winkels of Pakhuizen, 4. Gebouwen waarin gevaarlijke ambachten gedreven worden.

Risico's aan de Grenzen en in de Buitendistrikten zullen worden geassureerd tegen speciale koersen. Verdere informatie in vorm van aanvraag zijn te bekomen bij

W. M. MILLARD, Sec. Kaantoer van de Kaap de Goede Hoop Trust en Assurantie Maatschappij, Kaapstad.

ZWAVEL!

THANS GELAND

BRANDRUM'S ZWAVEL, IN VATEN EN HALFVATEN.

H. E. Rutherford en Broeder.

St. “Walmer Castle.”

H. E. RUTHERFOORD & BROEDER

LANDEN THANS

Uit bovengenoemde Stoomboot eene groote hoeveelheid

FABRIEKWAREN, enz.,

Gekleurd Voerchitz, nieuwe Patronen. Ligte, Fancy en Chiois Gedruken, nieuwe Patronen. Hoyle's, en Zwart en Wit do.

VERDERE GROOTE UITBREIDINGEN

Per St. ‘European,’ ‘Jeanie Louttit’ en ‘Queen of Devon.’

2, DARLINGSTRAAT.

STUTTAFORD & CO.

(Voorheen A. W. en W. H. FLETCHER),

Groot- en Kleinhandelaars in Linnen- en Wollengoederen.

Hebben eene vordere uitbreiding ontvangen van hunnen Voorraad

VOOR HET SAIZOEN.

HET Fancy Departement is aangevuld met een Prachtig Assortiment Gouden Juwelierswaren, Ware Gitten Oorringen, Armbanden, Kettingen en Hangertjes.

2, DARLINGSTRAAT.

L. H. TWENTYMAN & Co.

HEBBERN ALTOOS VOORHANDEN EEN VOORRAAD

ALGEMEENE KOOPWAREN,

Koord, Moleskins, Punjuns, Broekengoed, Baftas, Gedruken, Voerchitz, Fancy Geruit, Kleedstoffen, Klaargemaakte Kleederen, &c. &c.

En een algemeen assortement IJzerwaren. Heerengracht.

BLAAUWBOON KOFFIJ.

NU LANDEDE EX “SILVER CLOUD,”

500 ZAKKEN

Blaauwboon Uitmuntende Rio Koffij, A. McDONALD & Co.

WOL! WOL!

DE Ondergeteekenden koopen Vette en Gewasschen Wol tegen de hoogste Markt Prijzen.

Wol! Wol!! Vellen! Vellen!!

DE Ondergeteekenden geven de hoogste Marktprijzen voor Wol en Vellen.

VAN DER BIJL & Co. No. 39, St. George'staet.

ONDERLINGE Maatschappij van Levensverzekering

AAN DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Kantoor, Darlingstraat, Kaapstad.

Opgericht 1845.

Het Bedrag van 't Opgelopen Fonds op 31 Mei, 1875, £360,000 0 0

Vorderingen op het Genootschap, verleden jaar betaald, 27,060 0 0

Jaarlijksch Inkomen, 60,700 0 0

BESTUUR: De Wel-Ed. heer CHARLES BELL, Voorzitter.

Curatoren: Wel-Ed. heeren P. G. van der Byl, Jas. Murison en J. R. Marquard.

Auditeuren: Wel-Ed. heeren J. P. Herman en S. V. Hofmeyr.

AGENTEN IN DE BUITENDISTRIKTEN: Alwal Noord, De heer J. W. Sauer

Bedford, H. Hutton. Beaufort, C. Pritchard. Bredasdorp, Barry Danvers & Co.

Burgersdorp, G. Sichel. Caledon, De heeren Bourhill & Co.

Ceres, De heer W. M. McIntyre. Claxwilliam, C. M. Fryer.

Cradoek, T. J. Plewman. Diamantvelden, K. de G. H. Balk.

Dordrecht, C. J. Taylor. Fort Beaufort, W. J. Smith.

Fraserburg, J. W. Quin. George, Michael O'Connell.

Graaff-Reinet, Executeurskamer. Grahamstad, W. Ogilvie.

Hoopstad, N. M. de Kock. King Wm's Town, Richard Walker.

Kynsna, P. C. Metelerskamp. Malmesbury, Executeurskamer.

Middelburg, J. Friedlander. Mosselbaai, J. F. Hudson.

Natal, T. Shepherson, Jr. Oudtshoorn, Theodor Mey.

Paarl, J. R. Zeederberg, M.D. Port Elizabeth, E. L. Kift.

Queen's Town, J. Jefferson. Richmond, M. M. Tait.

Robertson, De heeren Barry & Neven. Riversdale, Barry & Neven.

Somerset Oost, De heer S. J. Annear. Stellenbosch, J. Wege.

Springbokfontein, J. H. Hofmeijr. Swellendam, De heeren Barry & Neven.

Stockenstrom, De heer M. E. Smit. Uitenhage, Executeurskamer.

Victoria West, De heer J. B. Anret. Worcester, J. D. Hugo.

Premien voor de Verzekering van £100, OP ENKELE LEVENS, VOOR DEN GEHEELEN LEVENSTIJD.

Table with columns: Ouderdom, Premie, Ouderdom, Premi. Rows include 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34.

De Premien zijn jaarlijks vooruit betaalbaar; of, naar dat de Verzekeraar heeft verlangd, halfjaarlijks met eene geringe verhoging.

Daar dit een “Onderlinge Verzekeringmaatschappij” is, worden de winsten niet, als in Eigendoms Maatschappijen, tusssen de Eigenaren en de Verzekerden verdeeld.

De Winsten worden onder de Particulieren aan het einde van elk tydaak van DRIE AREN verdeeld, en het is aan de keus van iederen houder overgelaten, om zijn deel aan de door hem verzekerde som te doen toevoegen, of het als eene dadelyke betaling te ontvangen.

De laatste Verdeling was @ 2½ procent per jaar, of 6½ procent voor de drie jaren. De volgende Verdeling van Winsten zal geschieden in Juli, 1875.

Personen, die zich ter verzekering voorstellen, zullen hunne Doop-attesten, of zulke andere bewijzen van ouderdom als de Directeuren voldoende mogen achten, moeten inleveren.

UNION BANK.

Kapitaal ... £111,915

Opbetaald ... 55,950

DIRECTEUREN: De Wel-Edel Heer E. LANDSBERG, Voorzitter.

De Wel-Edel Heer P. E. DE ROUBAUX, L.W.V. De Wel-Edel Heer J. J. STEYTLER, S.

Aanroeken om Discount worden dagelyke aangenaam. De Bank geeft renten op Vaste Deposita tegen hooren die aan het Kantoor der Bank kunnen veruimen worden.

Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij.

OPGERIGT DEN 31 MAART 1856 Kapitaal £20,000.

NOT het Administreren van Eigendommen en Boedels waartoe deselve wettig zal worden aangesteld als Executeurs, Administrateurs, Voogden, Curatoren, Trusteessen en Agenten.

DIRECTEUREN: De Wel-Ed. hr. J. G. BLANCKENBERG, Voorzitter.

Personen die verlangend sijn hen aante stellen zullen gelieven hen te benoemen en aantestellen als Het Collegie van Directeuren van de Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij.

De Directeuren komen elken Donderdag byeen ten 11 Ure, tot het verigten van bezigheden. Kantoor.—Kamer Gebouwen, 3, Kerkplein.

KROONLANDERIJEN.

16 December, Afdeling Caledon, Valkkornestchap Palmiet- en Botrivier, Houwboek, perceel 1,929.

9 December, Afdeling Stockenstrom, lokatie Bergma's Hoek, perceel 1,261.

12 October, te Fraserburg, verpachting van een groot aantal perceelen onopgeeten en onopgeeten kroonland.

12 October, Afdeling Caledon, drie perceelen kroonland. 12 October, Middelburg, twee do. do. Inset- 15 October, Hopstad 16 perceelen kroonland.

17 October, Victoria West, 45 perceelen onopgeeten kroonland. 26 October, Alwal Noord, twee perceelen kroonland.

26 October, Dordrecht, drie perceelen kroonland. 26 October, Caledon, vijf perceelen kroonland. 26 October, Bedford, een perceel kroonland.

25 Nov. Somerset, twee perceelen kroonland. 25 Nov. Fort Beaufort, zeven perceelen kroonland. 25 Nov. Richmond, vier perceelen kroonland.

25 December, 1875.—In de Afdeling Oost-Londen, een stuk grond nabij Paarl, groot 2 morgen, 41 vierkante roeden, en 112 vierkante voet. Inset- prijs £1 per akker; onafgeest 10s.; een stuk grond als voornabij hetzelfde dorp; een stuk grond nabij het dorp Potdam, groot 1 morgen, 541 vierkante roeden, 136 vierkante voet. Insetprijs 21; twee stukken grond als het voornabij, nabij dezelfde plaats; een stuk grond, tusssen Fort Grey en Oost Londen, op den Westelijken oever der Buffelsrivier, groot 36 morgen en 463 vierkante roeden. Insetprijs 10s. per akker.

GETROUWD. In de Ned. Geref. Kerk, Maandag, 7 Oct., door den Wel-Eerw. Dr. S. P. Heijns:—de heer Daniel Petrus Jantzen, met jongevufv. Anna Susanna Catharina Groenewald.

GEDOOPT. (Bij de Engelse Dienst.) In de Ned. Geref. Kerk, Zondag, 6 October, door den Wel-Eerw. heer G. W. Stegmann jr.:—Een zoon van den heer Giovanni Vianello, met name Philip John Henry Stuart.

OVERLEDEN. Oct. 2.—Christiaan Johan Jacobus, zoon van den heer Hendrik Samuel Ernzten, oud 7 maanden. 2.—Mejufv. Lijs Laevens, oud 97 jaren. 5.—Carel Pieter Spolander, zoon van den heer Christiaan Cornelis Theron, oud 3 jaren, 8 maanden en 4 dagen. 5.—Sarah Matilda, dochter van den heer Jacobus G. Blanckenberg, oud 1 jaar en 9 maanden. 7.—De heer Willem Gerhardus Collinet, oud 40 jaren en 10 maanden.

MAANSVERANDERINGEN. Oct. 9, Eerste Kwartier, 10u. 17m. namiddags. Oct. 16, Volle Maan, 4u. 48m. namiddags. Oct. 24, Laatste Kwartier, 10u. 7m. voormiddags. Nov. 1, Nieuwe Maan, 6u. 42m. voormiddags.

SHIPPING INTELLIGENCE.

TABLE BAY.—ARRIVED. Oct. 5.—Queen, sch (31 tons), H Christophersen, from St Helena Bay 4th instant, to this port. Cargo guano. Stephan Brothers, agents.

5.—Fiery Cross, 3-masted sch (337 tons), De Lauter, from Hondeklop Bay 1st instant, to this port, seeking cargo. Jamieson & Co, agents.

5.—Agnes, sch (91 tons), L. Larsen, from London bound to Tamatire, Madagascar. Put in for supplies.—C. G. Ackerberg, agent.

5.—Eliizer, Nor bk (291 tons), N. Landmark, from Gottenburg July 20, to this port. Cargo deals.—W. A. Lippert & Co, agents.

5.—Jupiter, N-G bk (440 tons), M. Lieske, from South America Aug. 23, to this port. Cargo imules. Ran on shore near Salt River while seeking an anchorage.—Poppe & Co, agents.

5.—Annie, bk (449 tons), H. A. Smith, from London July 20, to this port. Cargo general.—Van der Byl & Co, agents.

5.—London Vale, bk (299 tons), J. Anderson, from Boston July 22, to this port. Cargo general.—Anderson & Marison, agents.

5.—Carlin Graig, bk, Capt. McBain, from Shields July 7, to this port. Cargo coals.—W. Anderson & Co, agents.

TABLE BAY.—SAILED. Oct. 5.—Danne, B.M.St, to Southampton.

Gebruikt bij SMITS & HOFMEIJER, No. 6, Houtstraat Kaapstad.